



D'LITE MAGIC

**USER GUIDE / HANDLEIDING / MANUEL D'UTILISATEUR /
BEDIENUNGSANLEITUNG / MANUAL DE USUARIO / BRUKSANVISNING /
BRUGERVEJLEDNING / ANVÄNDARHANDBOK / KÄYTTÖOHJE /
MANUALE D'USO / MANUAL DO UTILIZADOR / UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA /
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ / HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ / INSTRUKCJA OBSŁUGI /
UŽIVATEL'SKÝ MANUÁL**

V 1.2, 05/08



- UK** The features described in this manual are published with reservation to modifications.
- NL** De in deze handleiding beschreven mogelijkheden worden gepubliceerd onder voorbehoud van wijzigingen.
- F** Les possibilités décrites dans ce manuel sont publiées sous réserve de modifications.
- D** Die in dieser Bedienungsanleitung umschriebenen Möglichkeiten, werden vorbehaltlich Änderungen publiziert.
- ES** Las características descritas en este manual pueden ser objeto de futuras modificaciones.
- S** Funktionerna i denna bruksanvisning publiceras med reservation för ändringar.
- DK** Vi forbeholder os retten til ændringer af de specifikationer, der er beskrevet i denne brugsanvisning.
- N** Funksjoner beskrevet i denne manualen kan endres uten nærmere informasjon.
- SF** Tässä ohjekirjassa julkaissut tiedot voivat muuttua ilman ennakoilmoitusta.
- IT** Le caratteristiche descritte nel presente manuale vengono pubblicate con riserva di modifica.
- PT** As características descritas neste manual são publicadas sob reserva de modificação.
- CZ** Možnost úpravy funkcí popsaných v této příručce vyhrazena.
- GR** Οι λειτουργίες που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο, δημοσιεύονται με επιφύλαξη τυχόν τροποποιήσεων.
- HU** A jelen használati útmutatóban leírt adatokra a gyártó fenntartja a változtatás jogát.
- PL** Właściwości opisane w niniejszej instrukcji obsługi są publikowane z zastrzeżeniem prawa wprowadzenia zmian.
- SK** Vlastnosti popísané v tejto príručke sú publikované s vyhradeným právom na zmenu.

1 Introduction

Thank you for purchasing the TOPCOM D'Lite Magic. It's an easy to use night- and flash light that brings comfort and safety in your baby's bedroom.

The lamp is splash waterproof according to the IP44 standard and has special features as emergency wake-up.

Because it is charged by induction, it is safe to use.

Supplied with 3 replaceable color caps.

2 Safety instructions

- Please read carefully through the following information concerning safety and proper use. Make yourself familiar with all functions of the device.
- Keep this manual on a safe place for future use.
- Do not look directly into the intense white light.
- Batteries can cause property damage such as burns if conductive material such as jewelry, keys or beaded chains touches exposed terminals. The material may complete an electrical circuit (short circuit) and become quite hot. Exercise care in handling any charged battery, particularly when placing it inside a pocket, purse or other container with metal objects.
- Do not replace batteries in a potentially explosive atmosphere. Contact sparking may occur while installing or removing batteries and cause an explosion.
- Never throw batteries in fire as they may explode.
- Keep batteries away from small children.
- This product is not a toy. Don't let children play with it.

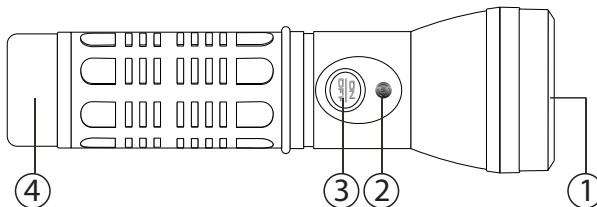
This product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the R&TTE directive 89/336/CEE. This is confirmed by the CE-mark.

The Declaration of conformity can be found on:

<http://www.topcom.net/cedeclarations.asp>

3 Getting started

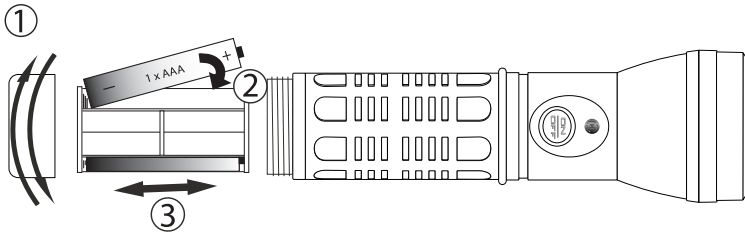
3.1 Buttons



1. LED lights
2. MODE button
3. ON/OFF button
4. Battery cover

3.2 Battery installation

The batteries are pre-installed. If they are not installed, follow the next instructions.



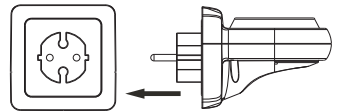
1. Hold the upper part of the flashlight and turn the battery cover counter clockwise until the part gets separated.
2. Remove the battery compartment from the upper part and put the 3 included AAA rechargeable batteries (600mAh NiMh) into the compartment following the indicated polarity. Reinstall the battery compartment.
3. Close the flashlight securely by turning the battery cover of the flashlight clockwise.



- **Do not install or try to recharge non-rechargeable batteries.**
- **Only use the batteries supplied with the flashlight.**
- **Do not short-circuit & dispose of in fire.**
- **Remove the batteries if this device is not going to be used for a long period.**
- **Before use, charge the batteries for at least 8 hours.**

4 Charging

- Plug the charger into the wall socket.
- Put the flashlight into the charger. The blue charging LED will burn.

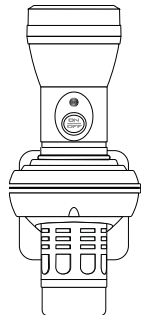


Because of two protection circuits against overcharging, the unit can stay continuously in the charger. The LED light can feel warm during charging.

5 Using the D-Lite Magic

5.1 Turning the unit ON/OFF

- While charging, pick up the flashlight. The LED light will automatically power on.
- When the flashlight is out of the charger, press the ON/OFF button to turn the LED light on.
- Press the ON/OFF button again to switch the light off or put the unit in the charger.



5.2 LED light functions

When the light is on, press the MODE button to change to different modes:

- Press once for bright light.
- Press twice for medium light.
- Press tree times for low light.

If you turn off the light, the selected light mode will remain.

5.3 Night Light

The night light function can give a comfortable feeling in a dark room with a very low consumption of energy.

When you set the lamp into the charger, only the blue charging LED will burn.

While charging,

- Press the ON/OFF-button to activate the Night Light function.
- Press the MODE-button to select the desired brightness (steps).
- Press the ON/OFF button to deactivate the Night Light.



5.4 SOS

- Press and hold the MODE-button for 3 seconds to activate the SOS function.
- The LED's will blink 3 x quickly, 3 x slow, 3 x quickly.
- Press the MODE-button again to stop the SOS function.

5.5 Emergency wake-up

When the lamp is charging, the LED-Light will automatically turn on if there is a main AC power interruption.

- The first hour, it will light with the full brightness.
- The second hour, the brightness will drop, but the lamp will burn for another hour.
- After the second hour, the LED's will blink until the battery power drains to its lowest limit.
- When the main AC power resumes, the emergency light will turn off and charging restarts.

5.6 Colour caps

To change the room ambient, one of the 3 color caps can be added on the product.

These caps are intended to be used with the night light function.

Don't drop the flashlight when one of the caps is installed as they may get damaged.

6 Cleaning and maintenance

- To clean the unit, wipe with a soft cloth dampened with water. Don't use a cleaner or solvents on the unit; they can damage the case and leak inside, causing permanent damage.
- Battery contacts may be wiped with a dry lint-free cloth.

- If the unit gets wet, turn it off and remove the batteries immediately. Dry the battery compartment with a soft cloth to minimize potential water damage. Leave the cover off the battery compartment overnight or until completely dry. Do not use the unit until completely dry.

7 Disposal of the device (environment)



At the end of the product lifecycle, you should not throw this product into the normal household garbage but bring the product to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipments. The symbol on the product, user guide and/or box indicate this.

Some of the product materials can be re-used if you bring them to a recycling point. By re-using some parts or raw materials from used products you make an important contribution to the protection of the environment. Please contact your local authorities in case you need more information on the collection points in your area.

Dispose of batteries at a designated battery disposal unit and not in the household waste.

8 Topcom Warranty

8.1 Warranty period

The Topcom units have a 24-month warranty period. The warranty period starts on the day the new unit is purchased. There is no warranty on standard or rechargeable batteries (AA/AAA type). Consumables or defects causing a negligible effect on operation or value of the equipment are not covered. The warranty has to be proven by presentation of the original or copy of the purchase receipt, on which the date of purchase and the unit-model are indicated.

8.2 Warranty handling

A faulty unit needs to be returned to a Topcom service centre including a valid purchase note and a filled in service card.

If the unit develops a fault during the warranty period, Topcom or its officially appointed service center will repair any defects caused by material or manufacturing faults free of charge, by either repairing or exchanging the faulty units or parts of the faulty units. In case of replacement, colour and model can be different from the original purchased unit. The initial purchase date shall determine the start of the warranty period. The warranty period is not extended if the unit is exchanged or repaired by Topcom or its appointed service centre.

8.3 Warranty exclusions

Damage or defects caused by incorrect treatment or operation and damage resulting from use of non-original parts or accessories are not covered by the warranty. The warranty does not cover damage caused by outside factors, such as lightning, water and fire, nor any damage caused during transportation. No warranty can be claimed if the serial number on the units has been changed, removed or rendered illegible. Any warranty claims will be invalid if the unit has been repaired, altered or modified by the buyer.

1 Inleiding

Hartelijk dank voor uw aankoop van de TOPCOM D'Lite Magic. Het is een gebruiksvriendelijke nacht- en zaklamp die het comfort en de veiligheid in de babykamer verhoogt.

De zaklamp is spatwaterdicht volgens de IP 44-norm en heeft speciale functies zoals noodverlichting.

Omdat het toestel wordt opgeladen via inductie, is het veilig in gebruik.

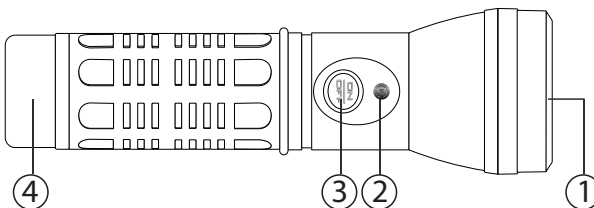
Wordt geleverd inclusief 3 verwisselbare kapjes in verschillende kleuren.

2 Veiligheidsinstructies

- Lees de onderstaande informatie over veiligheid en een correct gebruik zorgvuldig door. Raak vertrouwd met alle functies van het toestel.
- Bewaar deze handleiding op een veilige plaats voor later gebruik.
- Kijk niet direct in het intense witte licht.
- Batterijen kunnen schade aan materiaal veroorzaken, bijvoorbeeld brandplekken, indien geleidend materiaal (zoals sieraden, sleutels of kralenkettingen) in aanraking komt met de blootliggende contacten. Het materiaal kan een elektrisch circuit sluiten (kortsluiting) en erg heet worden. Hanteer opgeladen batterijen met zorg, vooral als u deze in een zak, tas of andere houder met metalen voorwerpen plaatst.
- Vervang de batterijen niet in een omgeving waar explosiegevaar bestaat. Bij het installeren of verwijderen van de batterijen kunnen contactvonken ontstaan, die een explosie kunnen veroorzaken.
- Gooi batterijen nooit in het vuur, aangezien ze dan kunnen ontploffen.
- Houd batterijen uit de buurt van kinderen.
- Dit product is geen speelgoed. Laat kinderen er niet mee spelen.

3 Om te beginnen

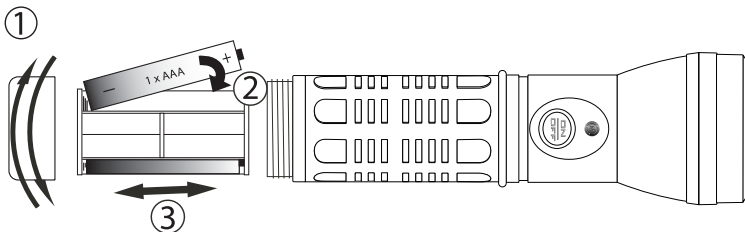
3.1 Toetsen



1. LED-lampen
2. MODUS-toets
3. AAN/UIT-toets
4. Batterijdeksel

3.2 Batterij plaatsen

De batterijen zijn al geplaatst. Volg onderstaande instructies als de batterijen nog niet geplaatst zijn.



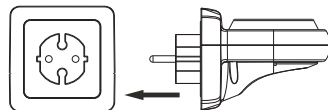
1. Houd het bovenste deel van de zaklamp vast en draai het onderste deel tegenwijzerzin tot dit loskomt.
2. Haal het batterijvak uit het bovenste deel en plaats de 3 meegeleverde oplaadbare AAA-batterijen (600 mAh NiMh) in het vak; let hierbij op de aangegeven polariteit. Monteer het batterijvak weer.
3. Draai de zaklamp goed dicht door het batterijdeksel wijzerzin vast te draaien.



- **Plaats geen niet-oplaadbare batterijen en probeer deze ook niet op te laden.**
- **Gebruik alleen de meegeleverde batterijen.**
- **Sluit de batterijen niet kort en gooi ze nooit in het vuur.**
- **Verwijder de batterijen wanneer u het toestel langere tijd niet gebruikt.**
- **Laad de batterijen voor het eerste gebruik minimaal 8 uur op.**

4 Opladen

- Steek de stekker van de lader in het stopcontact.
- Plaats de zaklamp in de lader. De blauwe laad-LED gaat branden.

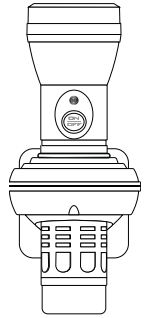


Dankzij de twee beveiligingscircuits tegen overladen, kan het toestel continu in de lader blijven. De LED-lamp kan warm aanvoelen tijdens het opladen.

5 De D'Lite Magic gebruiken

5.1 Het toestel in- en uitschakelen (AAN/UIT)

- Neem de zaklamp uit de lader terwijl deze aan het opladen is. De LED-lamp zal automatisch inschakelen.
- Wanneer de zaklamp uit de lader is, drukt u op de AAN/UIT-toets om de LED-lamp in te schakelen.
- Druk nogmaals op de AAN/UIT-toets om de lamp uit te schakelen of plaats de zaklamp in de lader.



5.2 Functies van de LED-lamp

Wanneer de lamp aan is, kunt u op de MODUS-toets drukken om een andere modus te selecteren:

- Druk eenmaal voor fel licht.
- Druk tweemaal voor gemiddeld licht.
- Druk driemaal voor gedempt licht.

Als u de lamp uitschakelt, blijft de geselecteerde lichtmodus behouden.

5.3 Nachtlamp

De nachtlampfunctie kan voor een behaaglijk gevoel zorgen in een donkere kamer, terwijl het energieverbruik minimaal is.

Wanneer u de lamp in de lader plaatst, zal alleen de blauwe laad-LED branden.

Tijdens het laden

- Druk op de AAN/UIT-toets om de nachtlampfunctie in te schakelen.
- Druk op de MODUS-toets om de gewenste lichtsterkte te selecteren (in stappen).
- Druk op de AAN/UIT-toets om de nachtlampfunctie uit te schakelen.



5.4 SOS

- Houd de MODUS-toets gedurende 3 seconden ingedrukt om de SOS-functie in te schakelen.
- De LED's zullen achtereenvolgens 3 x snel, 3 x traag en 3 x snel knipperen.
- Druk op de MODUS-toets om de SOS-functie uit te schakelen.

5.5 Noodverlichting

Wanneer de lamp wordt opgeladen, zal de LED-lamp automatisch inschakelen bij een stroomonderbreking.

- Het eerste uur zal de lamp op volle sterkte branden.
- Het tweede uur zal de lichtsterkte afnemen, maar de lamp blijft nog een uur branden.
- Na het tweede uur zullen de LED's gaan knipperen tot de batterij leeg is.
- Wanneer er weer stroom is, zal het noodlicht uitgaan en begint de zaklantaarn opnieuw te laden.

5.6 Kleurenkapjes

Om het omgevingslicht in de kamer te veranderen, kan een van de 3 kleurenkapjes op het toestel worden geplaatst.

Deze kapjes zijn bedoeld voor gebruik in combinatie met de nachtlampfunctie.

Laat de zaklamp niet vallen terwijl een dergelijk kapje is geplaatst, omdat dit beschadiging kan veroorzaken.

6 Reiniging en onderhoud

- Reinig het toestel met een vochtige doek. Gebruik hiervoor alleen water. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen op het toestel; deze kunnen de behuizing beschadigen en naar binnen lekken, wat kan leiden tot blijvende beschadigingen.
- Gebruik een droge, pluivrije doek om de batterijcontacten te reinigen.
- Wanneer het toestel nat is geworden, moet u het meteen uitschakelen en de batterijen verwijderen. Droog het batterijvak met een zachte doek om mogelijke waterschade tot een minimum te beperken. Laat het batterijvak een nacht lang open of totdat het volledig droog is. Gebruik het toestel niet voordat het weer volledig droog is.

7 Afvoeren van het toestel (milieu)



Na afloop van de levenscyclus van het product mag u het niet met het normale huishoudelijke afval weggooien, maar moet u het naar een inzamelpunt brengen voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Dit wordt aangeduid door het symbool op het product, in de handleiding en/of op de verpakking.

Sommige materialen waaruit het product is vervaardigd, kunnen worden hergebruikt als u ze naar een inzamelpunt brengt. Door onderdelen of grondstoffen van gebruikte producten te hergebruiken, levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu. Wend u tot de plaatselijke overheid voor meer informatie over de inzamelpunten bij u in de buurt.

Batterijen dienen bij een inzamelpunt voor batterijen te worden ingeleverd en mogen niet met het huishoudelijk afval worden meegegeven.

8 Topcom-garantie

8.1 Garantieperiode

Op de Topcom-toestellen wordt een garantie van 24 maanden verleend. De garantieperiode gaat in op de dag waarop het nieuwe toestel wordt gekocht. Er is geen garantie op standaard of oplaadbare batterijen (type AA/AAA).

Kleine onderdelen of defecten die een verwaarloosbaar effect hebben op de werking of waarde van het toestel zijn niet gedekt door de garantie. De garantie moet worden bewezen door overlegging van het originele aankoopbewijs of kopie waarop de datum van aankoop en het toesteltype staat.

8.2 Afwikkeling van garantieclaims

Een defect toestel moet, samen met een geldig aankoopbewijs en een ingevulde onderhoudskaart, worden teruggestuurd naar een Topcom-servicedienst.

Als het toestel tijdens de garantieperiode een defect vertoont, zal Topcom of een door Topcom geautoriseerd servicedienst eventuele defecten die te wijten zijn aan materiaal- of productiefouten gratis repareren door defecte toestellen of onderdelen van defecte toestellen te repareren of te vervangen. Bij vervanging van het toestel kunnen de kleur en/of het model afwijken van die van het oorspronkelijk gekochte toestel.

De oorspronkelijke aankoopdatum is bepalend voor het begin van de garantieperiode. De garantieperiode wordt niet verlengd als het toestel wordt vervangen of gerepareerd door Topcom of een door Topcom geautoriseerd servicedienst.

8.3 Garantiebeperkingen

Schade of defecten die te wijten zijn aan een onjuist gebruik of bediening en schade die te wijten is aan het gebruik van niet-originele onderdelen of accessoires worden niet gedekt door de garantie.

De garantie dekt geen schade die te wijten is aan externe factoren, zoals bliksem, water en brand, noch enige transportschade. Er kan geen aanspraak worden gemaakt op de garantie als het serienummer op het toestel gewijzigd, verwijderd of onleesbaar gemaakt is.

Garantieclaims zijn ongeldig indien het toestel hersteld, gewijzigd of aangepast werd door de koper.

1 Introduction

Merci d'avoir acheté le TOPCOM D'Lite Magic. Il s'agit d'une veilleuse-lampe torche qui apporte confort et sécurité dans la chambre de votre bébé.

La lampe est étanche aux éclaboussures conformément à la norme IP54 et propose des fonctions spéciales telles que l'allumage d'urgence.

Etant donné qu'elle est chargée par induction, son utilisation est sécurisée.

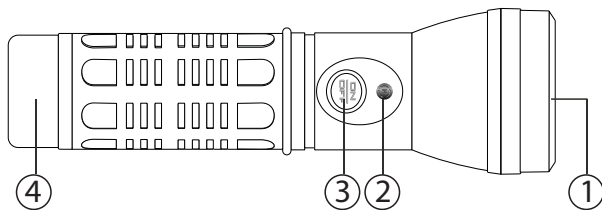
Fournie avec 3 couvercles colorés amovibles.

2 Instructions de sécurité

- Veuillez lire attentivement les instructions suivantes relatives à la sécurité et à l'utilisation correcte du produit. Familiarisez-vous avec toutes les fonctions de l'appareil.
- Conservez ce manuel en lieu sûr pour pouvoir le consulter ultérieurement.
- Détournez votre regard de la lumière intense de la lampe.
- Les piles peuvent causer des dommages matériels tels que des brûlures si des matériaux conducteurs (bijoux, clés ou chaînettes) entrent en contact avec les bornes dénudées. Le matériau peut provoquer un circuit électrique (court-circuit) et devenir très chaud. Les piles chargées se manipulent avec précaution, particulièrement lorsque vous les mettez dans une poche, un sac ou un autre récipient contenant des objets métalliques.
- Ne remplacez pas les piles dans une atmosphère présentant des risques de déflagration. L'installation et le retrait des piles peuvent provoquer des étincelles de contact susceptibles d'entraîner une explosion.
- Ne jetez jamais de piles dans un feu car elles risquent d'exploser.
- Gardez les piles hors de portée des enfants.
- Ce produit n'est pas un jouet. Ne laissez pas les enfants jouer avec.

3 Pour commencer

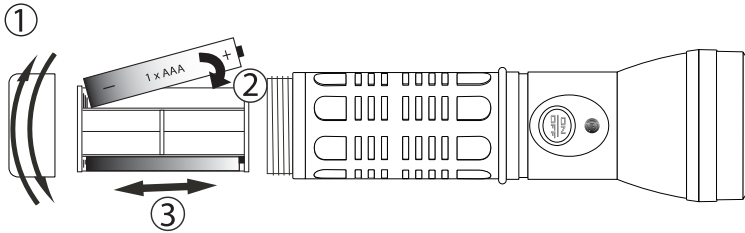
3.1 Boutons



1. Voyants DEL
2. Touche MODE
3. Touche d'activation/désactivation
4. Couvercle du compartiment à piles

3.2 Mise en place de la pile

Les piles sont pré-installées. Si elles ne sont pas installées, respectez les instructions suivantes.



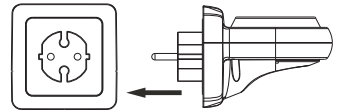
1. Tenez la partie supérieure de la lampe et tournez le couvercle du compartiment à piles dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la partie inférieure se détache.
2. Retirez le compartiment à piles de la partie supérieure et placez les trois (3) piles AAA (600 mAh - NiMh) rechargeables fournies dans le compartiment en respectant les polarités indiquées. Fermez le compartiment à piles.
3. Fermez la lampe en tournant le couvercle du compartiment à piles dans le sens des aiguilles d'une montre.

- **N'essayez pas d'installer ou de recharger des piles non rechargeables.**
- **Utilisez uniquement les piles fournies avec la lampe.**
- **Évitez de court-circuiter les piles et ne les jetez pas au feu.**
- **Retirez-les lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une durée prolongée.**
- **Avant utilisation, chargez les piles pendant au moins 8 heures.**



4 Charge

- Insérez le chargeur dans une prise murale.
- Placez la lampe torche dans le chargeur. Le voyant DEL bleu de charge s'allume.

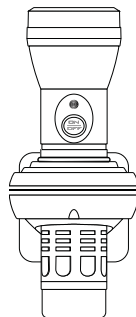


Grâce à ses deux circuits de protection contre la surcharge, l'appareil peut rester en permanence dans le chargeur. Le voyant DEL peut chauffer légèrement pendant la charge.

5 Utilisation du D-Lite Magic

5.1 Activation et désactivation de l'appareil

- Si la lampe torche est en charge, le voyant DEL s'allume automatiquement lorsque vous la saisissez.
- Lorsque la lampe torche n'est pas sur le chargeur, appuyez sur le bouton ON/OFF pour activer la lampe.
- Appuyez de nouveau sur le bouton ON/OFF pour éteindre l'appareil ou replacez-le dans le chargeur.



5.2 Fonctions du voyant DEL

Lorsque la lampe est allumée, appuyez sur le bouton MODE pour basculer d'un mode à un autre :

- Appuyez une fois pour la lumière vive.
- Appuyez deux fois pour la lumière moyenne.
- Appuyez trois fois pour la lumière tamisée.

Lorsque vous éteignez la lampe, le mode sélectionné est mis en mémoire.

5.3 Veilleuse

La fonction lampe de nuit vous procurera un sentiment de confort dans une pièce obscure avec une très faible consommation d'énergie.

Lorsque vous placez la lampe dans le chargeur, seul le voyant DEL de charge bleu est allumé.

Pendant la charge :

- appuyez sur le bouton ON/OFF pour activer la fonction lampe de nuit,
- appuyez sur le bouton MODE pour sélectionner l'intensité désirée (étapes),
- appuyez sur le bouton ON/OFF pour désactiver la fonction lampe de nuit.



5.4 SOS

- Appuyez sur le bouton MODE et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour activer la fonction SOS.
- Les voyants clignotent trois fois rapidement, trois fois lentement puis trois fois rapidement.
- Appuyez à nouveau sur le bouton MODE pour arrêter la fonction SOS.

5.5 Allumage d'urgence

Quand la lampe torche est en charge, le voyant DEL s'allume automatiquement s'il y a une coupure de courant :

- Elle éclaire à intensité maximale durant la première heure.
- La luminosité diminue au cours de la deuxième heure mais la lampe continue à éclairer pendant une heure.
- Les voyants se mettent à clignoter après la deuxième heure, jusqu'à ce que les piles soient déchargées.
- Lorsque le courant secteur revient, l'éclairage d'urgence est désactivé et la charge reprend.

5.6 Couvertres colorés

Pour changer l'ambiance de la pièce, l'un des 3 couvertres colorés peut être ajouté sur le produit.

Ces couvertres sont destinés à être utilisés avec la fonction veilleuse.

Ne laissez pas tomber la lampe torche lorsque l'un des couvertres est installé car il risquerait d'être endommagé.

6 Nettoyage et maintenance

- Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon doux humidifié avec de l'eau. N'utilisez ni produit nettoyant, ni solvant. Ils risqueraient, en effet, d'endommager le boîtier, de pénétrer à l'intérieur de l'appareil et de provoquer des dommages irréversibles.
- Pour nettoyer le contact des piles, utilisez un tissu sec non pelucheux.
- Si l'appareil entre en contact avec de l'eau, désactivez-le immédiatement et retirez les piles. Séchez le compartiment à piles à l'aide d'un chiffon doux pour réduire tout risque d'endommagement. Laissez le couvercle du compartiment ouvert toute la nuit ou jusqu'à ce qu'il soit totalement sec. N'utilisez l'appareil que lorsqu'il est entièrement sec.

7 Mise au rebut de l'appareil (environnement)



Au terme du cycle de vie de ce produit, ne le jetez pas avec les déchets ménagers ordinaires mais déposez-le dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Le symbole indiqué sur ce produit, sur le mode d'emploi et/ou sur la boîte est là pour vous le rappeler.

Certains matériaux qui composent le produit peuvent être réutilisés s'ils sont déposés dans un point de recyclage. En permettant le recyclage de certaines pièces ou matières premières de produits usagés, vous contribuez fortement à la protection de l'environnement. Pour toute information supplémentaire sur les points de collecte dans votre région, contactez les autorités locales.

Jetez les piles dans un site désigné pour la mise au rebut et non avec les déchets ménagers.

8 Garantie Topcom

8.1 Période de garantie

Les appareils Topcom bénéficient d'une période de garantie de 24 mois. La période de garantie prend effet le jour de l'achat du nouvel appareil. Il n'y a aucune garantie sur les piles standard ou rechargeables (de type AA/AAA).

Les accessoires et les défauts qui ont un effet nuisible sur le fonctionnement ou la valeur de l'appareil ne sont pas couverts. La garantie s'applique uniquement sur présentation du reçu d'achat original ou une copie de celui-ci sur lequel figurent la date de l'achat et le modèle de l'appareil.

8.2 Mise en œuvre de la garantie

Tout appareil défectueux doit être retourné à un centre de service après-vente Topcom, accompagné d'un ticket d'achat valable et d'une fiche de service dûment complétée.

En cas de panne pendant la période de garantie, Topcom ou son centre de service après-vente officiel réparera gratuitement les dysfonctionnements dus à un vice de matière ou de fabrication, en réparant ou en remplaçant les appareils ou les pièces défectueux. En cas de remplacement, la couleur et le modèle peuvent être différents de ceux de l'appareil acheté initialement.

La date d'achat initiale détermine le début de la période de garantie. La période de garantie n'est pas prolongée si l'appareil est remplacé ou réparé par Topcom ou son centre de service après-vente officiel.

8.3 Exclusions de garantie

Les dommages et les pannes causés par un mauvais traitement ou une utilisation incorrecte et les dommages qui résultent de l'utilisation de pièces et d'accessoires non originaux ne sont pas couverts par la garantie.

La garantie ne couvre pas les dommages causés par des éléments extérieurs tels que la foudre, l'eau et le feu, ni les dommages provoqués par le transport. Aucune garantie ne pourra être invoquée si le numéro de série indiqué sur les appareils a été modifié, supprimé ou rendu illisible. Aucune garantie ne peut non plus être invoquée si l'appareil a été réparé ou modifié par l'acheteur.

1 Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für die Topcom D'Lite Magic entschieden haben. Es ist eine einfach zu bedienende Taschenlampe mit Blink- und Nachtleuchtenfunktion speziell für Kinderzimmer.

Die Taschenlampe ist spritzwassergeschützt gemäß Schutzart IP44 und verfügt über spezielle Funktionen wie Notlicht bei Stromausfall.

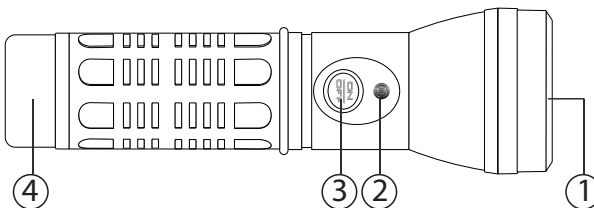
Die induktive Ladetechnologie macht aus ihr außerdem ein sehr sicheres Produkt. Im Lieferumfang sind 3 austauschbare farbige Abdeckungen enthalten.

2 Sicherheitshinweise

- Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise und Angaben zum korrekten Gebrauch sorgfältig durch. Machen Sie sich mit allen Funktionen des Geräts vertraut.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zur späteren Verwendung auf.
- Richten Sie die intensiv leuchtenden LEDs niemals direkt auf die Augen.
- Batterien können Sachschäden verursachen, wenn leitfähige Materialien wie Schmuck, Schlüssel oder Ketten mit den freiliegenden Polen in Berührung kommen. Derartige Materialien können unter Umständen einen elektrischen Stromkreis schließen (Kurzschluss) und dadurch entsprechend heiß werden. Seien Sie im Umgang mit aufgeladenen Batterien vorsichtig, besonders, wenn Sie diese z. B. in einer Tasche, einem Geldbeutel oder in einem anderen Behälter zusammen mit metallenen Objekten aufbewahren.
- Tauschen Sie die Batterien niemals in einer explosionsgefährdeten Umgebung aus. Während des Einsetzens oder Entfernens der Batterien kann Funkenschlag zu einer Explosion führen.
- Werfen Sie niemals Batterien ins Feuer, da diese explodieren könnten.
- Batterien für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug! Lassen Sie Kinder nicht damit spielen!

3 Erste Schritte

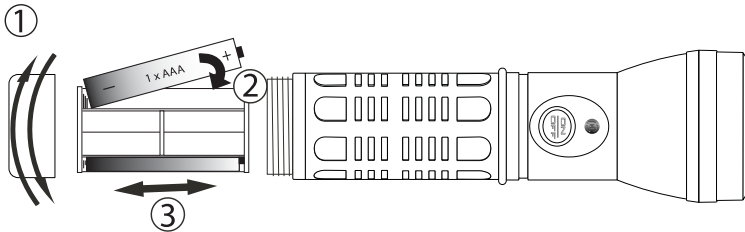
3.1 Tasten



1. LEDs
2. MODE-Taste (Modustaste)
3. EIN-/AUS-Schalter
4. Batteriefachabdeckung

3.2 Batterien einlegen

Die Batterien sind bereits eingelegt. Sind keine Batterien eingelegt, gehen Sie wie folgt vor:



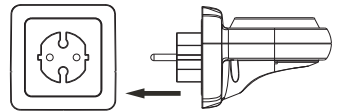
1. Halten Sie die Taschenlampe fest, wobei die Batteriefachabdeckung zu Ihnen zeigt, und drehen Sie diese nun gegen den Uhrzeigersinn, bis sie sich löst.
2. Entnehmen Sie das Batteriefach aus dem Oberteil und legen Sie die 3 mitgelieferten wiederaufladbaren AAA-Batterien (600 mAh NiMH) in das Batteriefach. Achten Sie auf korrekte Polung! Schieben Sie das Batteriefach in den oberen Teil der Taschenlampe zurück.
3. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung wieder, indem Sie sie im Uhrzeigersinn drehen.



- **Verwenden Sie keine nicht-wiederaufladbaren Batterien.**
- **Nur die mit der Taschenlampe gelieferten aufladbaren Batterien verwenden!**
- **Schließen Sie die Batterien nicht kurz und werfen Sie sie nicht in offenes Feuer.**
- **Entfernen Sie die Batterien, wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird.**
- **Vor einer erneuten Inbetriebnahme laden Sie die Batterien mindestens 8 Stunden auf.**

4 Laden

- Stecken Sie das Ladegerät in die Steckdose.
- Schieben Sie die Taschenlampe in das Ladegerät. Die blaue Ladeanzeige-LED leuchtet auf.

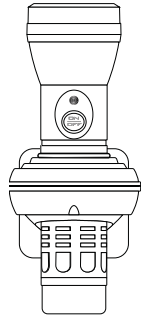


Da die Taschenlampe mit zwei Schutzkreisen gegen Überladen ausgestattet ist, kann sie dauerhaft im Ladegerät verbleiben. Die Ladeanzeige-LED kann sich während des Ladevorgangs erwärmen.

5 Betrieb der D Lite Magic

5.1 Die Taschenlampe ein-/ausschalten

- Nehmen Sie während des Ladevorgangs die Taschenlampe aus dem Ladegerät. Das LED-Licht schaltet sich automatisch ein.
- Wenn Sie die Taschenlampe aus dem Ladegerät genommen haben, drücken Sie die EIN-/AUS-Taste, um das LED-Licht einzuschalten.
- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste erneut, um die Lampe auszuschalten oder schieben Sie die Lampe in das Ladegerät.



5.2 Funktionen der LED-Taschenlampe

Bei eingeschaltetem Licht drücken Sie die Taste MODE, um zwischen den verschiedenen Betriebsmodi zu wechseln:

- Drücken Sie einmal für starke Helligkeit.
- Drücken Sie zweimal für mittlere Helligkeit.
- Drücken Sie dreimal für schwache Helligkeit.

Wenn Sie die Taschenlampe ausschalten, bleibt der vorher gewählte Modus erhalten.

5.3 Nachtlicht

Die Nachtlichtfunktion vermittelt in dunklen Räumen ein angenehm sicheres Gefühl bei gleichzeitig geringstem Energieverbrauch.

Wenn Sie die Taschenlampe in das Ladegerät schieben, leuchtet nur die blaue Ladeanzeige-LED.

Während des Ladevorgangs

- Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um die Nachtlichtfunktion einzuschalten.
- Drücken Sie die MODE-Taste, um die gewünschte Helligkeit zu wählen (stufenweise).
- Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um die Nachtlichtfunktion auszuschalten.



5.4 SOS

- Drücken Sie die MODE-Taste 3 Sekunden lang, um die SOS-Funktion zu aktivieren.
- Die LEDs blinken nun 3 x kurz, 3 x lang, 3 x kurz.
- Drücken Sie die MODE-Taste erneut, um die SOS-Funktion zu deaktivieren.

5.5 Notfall-Blinkleuchte

Wenn die LED-Lampe geladen wird, schaltet sich das LED-Licht bei einem Stromausfall automatisch ein.

- In der ersten Stunde leuchtet die Lampe mit stärkster Helligkeit.
- In der zweiten Stunde verringert sich die Helligkeit, die Lampe leuchtet damit in der zweiten Stunde weiter.
- Nach der zweiten Stunde blinken die LEDs solange, bis die Batterien erschöpft sind.
- Wenn der Stromausfall vorüber ist, schaltet sich das Notfall-Licht ab und der Ladevorgang startet neu.

5.6 Farbige Abdeckungen.

Zur Veränderung des Raumlichts kann eine der drei beiliegenden farbigen Abdeckungen an der Taschenlampe angebracht werden.

Die Abdeckungen sind für den Einsatz mit der Nachtlichtfunktion gedacht.

Lassen Sie die Lampe mit der Abdeckung nicht fallen, da die Abdeckung beschädigt werden kann.

6 Reinigung und Wartung

- Reinigen Sie die Taschenlampe mit einem weichen leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel. Diese können das Gehäuse beschädigen und in das Gerät eindringen und so einen dauerhaften Schaden verursachen.
- Die Batteriekontakte können mit einem trockenen fusenfreien Tuch abgewischt werden.
- Sollte das Gerät nass werden, schalten Sie es aus und entfernen Sie sofort die Batterien. Trocknen Sie das Batteriefach mit einem weichen Tuch, um einen möglichen Wasserschaden zu minimieren. Lassen Sie das Batteriefach geöffnet, bis es komplett trocken ist. Benutzen Sie das Gerät erst, wenn es vollständig getrocknet ist.

7 Entsorgung des Produkts (Umweltschutz)



Am Ende der Nutzungsdauer des Produkts darf dieses nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden. Bringen Sie es zu einer Sammelstelle zur Aufbereitung elektrischer und elektronischer Geräte. Das Symbol auf dem Produkt, in der Bedienungsanleitung und/oder Verpackung weist darauf hin.

Einige der Werkstoffe des Produkts sind wiederverwendbar. Geben Sie dafür die Produkte in einer Aufbereitungsstelle ab. Mit der Wiederverwertung einiger Teile oder Rohmaterialien aus gebrauchten Produkten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden, wenn Sie weitere Informationen über Sammelstellen in Ihrer Umgebung benötigen.

Batterien müssen an den dafür vorgesehenen Sammelstellen abgegeben werden und dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden.

8 Topcom-Garantie

8.1 Garantiezeit

Topcom-Geräte haben eine 24-monatige Garantiezeit. Die Garantiezeit beginnt an dem Tag, an dem das neue Gerät erworben wurde. Die Garantie gilt nicht für normale Batterien oder wiederaufladbare Akkus (Typen AA/AAA).

Verschleißteile oder Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Geräts nur unerheblich beeinflussen, sind von der Garantie ausgeschlossen. Der Garantieanspruch muss durch den Originalkaufbeleg oder eine Kopie des Kaufbelegs, auf dem das Kaufdatum und das Gerätemodell ersichtlich sind, nachgewiesen werden.

8.2 Abwicklung des Garantiefalls

Senden Sie das fehlerhafte Gerät mit dem gültigen Kaufbeleg und einer ausgefüllten Service-Karte an ein Topcom Service-Zentrum.

Tritt ein Gerätefehler innerhalb der Garantiezeit auf, übernimmt Topcom oder ein autorisiertes Service-Zentrum unentgeltlich die Reparatur jedes durch einen Material- oder Herstellungsfehler aufgetretenen Defekts mittels Reparatur oder Austausch des fehlerhaften Geräts oder von Teilen des fehlerhaften Geräts. Bei einem Austausch können Farbe und Modell vom eigentlich erworbenen Gerät abweichen.

Das ursprüngliche Kaufdatum bestimmt den Beginn der Garantiezeit. Die Garantiezeit verlängert sich nicht, wenn das Gerät von Topcom oder einem seiner autorisierten Service-Zentren ausgetauscht oder repariert wird.

8.3 Garantieausschlüsse

Schäden oder Mängel, die durch unsachgemäße Handhabung oder unsachgemäßen Betrieb verursacht werden, sowie Defekte, die durch die Verwendung von Nicht-Originalteilen oder -zubehör entstehen, werden nicht von der Garantie abgedeckt.

Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch äußere Einflüsse entstanden sind, wie z. B. Blitzeinschlag, Wasser, Brände oder jegliche Transportschäden. Wenn die Seriennummer des Geräts verändert, entfernt oder unleserlich gemacht wurde, kann keine Garantie in Anspruch genommen werden. Alle Garantieansprüche erlöschen, wenn das Gerät vom Käufer repariert, verändert oder umgebaut wurde.

1 Introducción

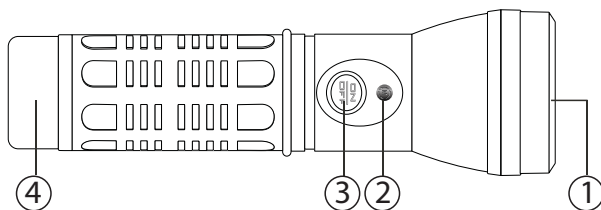
Gracias por adquirir la linterna TOPCOM D'Lite Magic. Se trata de una práctica linterna nocturna que hace que el dormitorio de su bebé sea más cómodo y seguro. Es un producto impermeable a las salpicaduras, de acuerdo con la norma IP44, e incorpora funciones especiales, como luz de emergencia. Su tecnología de carga inductiva lo convierte en un producto muy seguro. Cuenta con tres cubiertas intercambiables de colores.

2 Instrucciones de seguridad

- Lea atentamente la siguiente información acerca de la seguridad y el uso apropiado. Familiarícese con todas las funciones del aparato.
- Guarde este manual en un lugar seguro para futuras consultas.
- No mire directamente la intensa luz blanca.
- Las pilas pueden ocasionar daños como quemaduras a causa del contacto de los terminales expuestos con cualquier material conductor como joyas, llaves o cadenas, ya que el material puede completar un circuito eléctrico (cortocircuito) y calentarse bastante. Tenga cuidado al manipular pilas cargadas, sobre todo si las mete con otros objetos metálicos en un bolsillo, en un bolso o en otro lugar.
- No sustituya las pilas en un ambiente potencialmente explosivo. Durante la instalación o la retirada de las pilas pueden producirse chispas y causar una explosión.
- No tire nunca las pilas al fuego, pueden explotar.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- Este producto no es un juguete. No deje que los niños jueguen con él.

3 Introducción

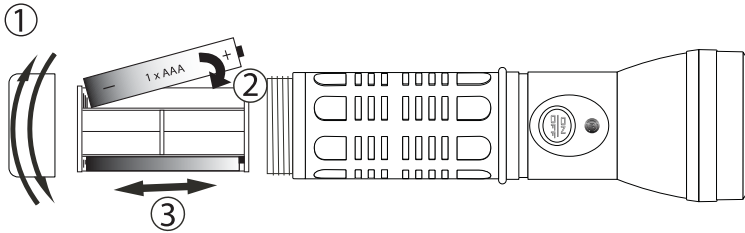
3.1 Botones



1. Luces LED
2. Botón MODE (Modo)
3. Botón ON / OFF (Encender / Apagar)
4. Tapa del compartimento de las pilas

3.2 Instalación de las pilas

Las pilas ya vienen instaladas. En caso de que no sea así, siga las instrucciones que aparecen a continuación.

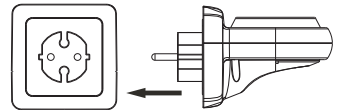


1. Sujete la parte superior de la linterna y gire la tapa del compartimento de las pilas en sentido contrario al de las agujas del reloj hasta que esta se separe.
2. Extraiga el compartimento de las pilas desde la parte superior y coloque las 3 pilas AAA recargables suministradas (600 mAh NiMH) en el compartimento según la polaridad indicada. Vuelva a instalar el compartimento de las pilas.
3. Cierre bien la linterna girando la tapa en el sentido de las agujas del reloj.

- **No utilice ni intente recargar pilas que no sean recargables.**
- **Use únicamente las pilas suministradas con la linterna.**
- **No provoque cortocircuitos ni tire las pilas al fuego.**
- **Retírelas si no va a utilizar el dispositivo durante mucho tiempo.**
- **Antes de utilizar el dispositivo, cargue las pilas durante al menos 8 horas.**

4 Carga

- Conecte el cargador a la toma de pared.
- Coloque la linterna en el cargador. El LED azul de carga se encenderá.

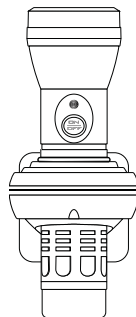


Gracias a sus dos circuitos de protección contra sobrecarga, la unidad puede permanecer siempre en el cargador. La luz LED puede calentarse durante la carga.

5 Utilización de la linterna D-Lite Magic

5.1 Encendido y apagado de la unidad

- Retire la linterna mientras se está cargando. La luz LED se encenderá automáticamente.
- Cuando la linterna esté fuera del cargador, pulse el botón ON / OFF para encender la luz LED.
- Vuelva a pulsar el botón ON / OFF para apagar la luz o coloque la unidad en el cargador.



5.2 Funciones de la luz LED

Cuando la linterna está encendida, pulse el botón MODE para alternar entre los diferentes modos:

- Púlselo una vez para obtener una iluminación brillante.
- Púlselo dos veces para obtener una iluminación media.
- Púlselo tres veces para obtener una iluminación baja.

Si apaga la linterna, el modo de iluminación seleccionado se memorizará.

5.3 Luz nocturna

La función de luz nocturna proporciona una agradable sensación en una habitación oscura, y consume muy poca energía.

Al colocar la linterna en el cargador, solo se encenderá el LED azul de carga.

Mientras se carga la linterna:

- Pulse el botón ON / OFF para activar la función de luz nocturna.
- Pulse el botón MODE para seleccionar el brillo deseado (consulte la sección anterior).
- Pulse el botón ON / OFF para desactivar la función de luz nocturna.



5.4 SOS

- Mantenga presionado el botón MODE durante 3 segundos para activar la función SOS.
- Los LED parpadearán 3 veces rápidamente, 3 veces lentamente y 3 veces rápidamente.
- Pulse el botón MODE de nuevo para detener la función SOS.

5.5 Luz de emergencia

Cuando la linterna se está cargando, la luz LED se encenderá automáticamente si se produce una interrupción de la corriente de la red principal.

- Durante la primera hora, brillará con intensidad máxima.
- Durante la segunda hora, la intensidad se reducirá, pero la linterna seguirá encendida durante otra hora.
- Tras la segunda hora, los LED parpadearán hasta que la carga de las pilas sea mínima.
- Cuando vuelva la corriente de la red principal, la luz de emergencia se apagará y se reiniciará el proceso de carga.

5.6 Cubiertas de colores

Para cambiar el ambiente de la habitación, puede elegir una de las tres cubiertas de colores del producto.

Utilícelas únicamente con la función de luz nocturna.

No deje caer la linterna cuando tenga una cubierta instalada, ya que podría dañarla.

6 Limpieza y mantenimiento

- Limpie la unidad con un paño suave humedecido. No utilice productos de limpieza ni disolventes; podrían dañar la carcasa, filtrarse y causar daños permanentes.
- Limpie los contactos de las pilas con un paño seco sin hilachas.
- Si la unidad se moja, apáguela y retire las pilas de inmediato. Seque el compartimento de las pilas con un paño suave para reducir al mínimo los posibles daños causados por el agua. Deje el compartimento de las pilas sin la tapa hasta el día siguiente o hasta que se seque por completo. No vuelva a usar la unidad hasta que esté totalmente seca.

7 Eliminación del dispositivo (medio ambiente)



Al final de su vida útil, este producto no debe ser desechado en un contenedor normal, sino en un punto de recogida destinado al reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Así lo indica el símbolo en el producto, en el manual de usuario o en la caja.

Si los lleva a un punto de reciclaje, algunos de los materiales del producto podrán reutilizarse. La reutilización de algunas de las piezas o materias primas de los productos usados supone una importante contribución a la protección del medio ambiente. Si necesita más información sobre los puntos de reciclaje existentes en su zona, póngase en contacto con las autoridades locales correspondientes.

Deseche las pilas en un contenedor especial para pilas y no en la basura normal.

8 Garantía Topcom

8.1 Período de garantía

Las unidades de Topcom tienen un período de garantía de 24 meses. El período de garantía entra en vigor el día en que se adquiere la nueva unidad. No existe ninguna garantía sobre las pilas estándar o recargables (tipo AA / AAA).

La garantía no cubre los consumibles ni los defectos que tengan un efecto insignificante en el funcionamiento o en el valor del equipo. La garantía debe demostrarse presentando el comprobante original de compra o una copia de este, en el que constarán la fecha de la compra y el modelo de la unidad.

8.2 Tratamiento de la garantía

Los aparatos averiados deberán remitirse a un servicio técnico de Topcom junto con un comprobante de compra válido y una tarjeta de servicio técnico cumplimentada.

Si la unidad tiene una avería durante el período de garantía, Topcom o su centro de servicio oficial repararán sin cargo alguno cualquier avería causada por defectos de material o fabricación, ya sea reparando o sustituyendo las unidades defectuosas o partes de las mismas. En caso de sustitución, el color y el modelo pueden variar respecto a los de la unidad adquirida inicialmente.

La fecha de compra inicial determinará el comienzo del período de garantía. El período de garantía no se ampliará si Topcom o sus centros de servicio autorizados sustituyen o reparan la unidad.

8.3 Limitaciones de la garantía

Los daños o defectos ocasionados por un tratamiento o funcionamiento incorrectos, así como los daños resultantes del uso de piezas o accesorios no originales, no estarán cubiertos por esta garantía.

La garantía no cubre los daños ocasionados por factores externos tales como relámpagos, agua o fuego, como tampoco los daños causados durante el transporte. La garantía no será válida si el número de serie de las unidades se cambia, se elimina o resulta ilegible.

Cualquier reclamación de la garantía se invalidará si la unidad ha sido reparada, alterada o modificada por el comprador.

1 Inledning

Tack för att du köpt TOPCOM D'Lite Magic. Det är en lättanvänd natt- och ficklampa som gör ditt barns sovrum bekvämt och säkert.

Lampan är stänkvattenskyddad enligt IP44-standarden och har specialfunktioner som nödväckning.

Den är säker att använda eftersom den är induktionsladdad.

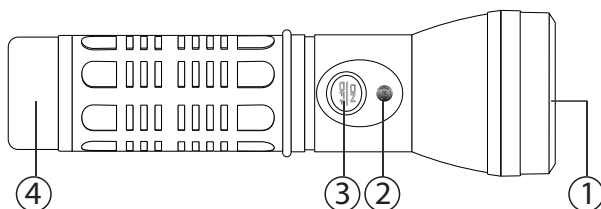
Levereras med 3 utbytbara kåpor i olika färger.

2 Säkerhetsföreskrifter

- Läs noga igenom följande information som rör säkerhet och korrekt användning. Bekanta dig med enhetens alla funktioner.
- Spara bruksanvisningen på ett säkert ställe för framtida behov.
- Titta inte rakt in i det starka vita ljuset.
- Batterier kan orsaka materiella skador om smycken, nycklar eller pärlkedjor kommer i kontakt med exponerade poler. Materialet kan fullborda en elektrisk krets (kortslutning) och bli mycket varmt. Var försiktig vid hanteringen av alla laddade batterier, speciellt när de placeras i en ficka, väska eller annan behållare med metallföremål.
- Byt inte batterier i en potentiellt explosiv miljö. Kontaktgnistor kan bildas när batterierna sätts i eller tas ur och orsaka en explosion.
- Släng aldrig batterier i öppen eld eftersom de kan explodera.
- Förvara batterierna utom räckhåll för små barn.
- Den här produkten är ingen leksak. Låt inte barn leka med den.

3 Komma igång

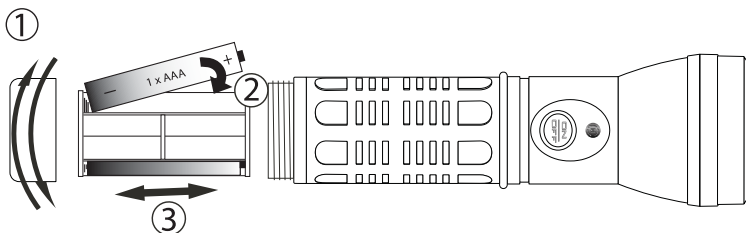
3.1 Knappar



1. Lysdioder
2. Knappen MODE
3. ON/OFF-knapp (på/av)
4. Batterilucka

3.2 Installation av batteri

Batterierna är förinstallerade. Följ anvisningarna nedan om de inte är installerade.



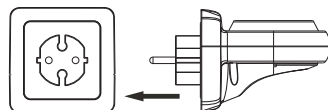
1. Håll i den övre delen av ficklampan och vrid batteriluckan moturs tills den lossnar.
2. Ta loss batterifacket från den övre delen och sätt i de tre uppladdningsbara AAA-batterierna (600 mAh, NiMH) i facket med polerna riktade enligt markeringen. Sätt i batterifacket igen.
3. Stäng ficklampan noga genom att vrida batteriluckan på lampan medurs.



- **Sätt inte i eller försök att ladda icke-uppladdningsbara batterier.**
- **Använd endast de batterier som följer med ficklampan.**
- **Kortslut inte batterierna och kasta dem inte i öppen eld.**
- **Ta ur batterierna om enheten inte ska användas under en längre tid.**
- **Ladda batterierna i minst 8 timmar innan du använder dem.**

4 Laddning

- Sätt i laddaren i vägguttaget.
- Sätt ficklampan i laddaren. Den blå laddningslysdioden kommer att lysa.

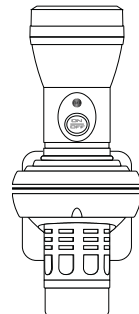


Tack vare de två kretsarna som förhindrar överladdning kan enheten hela tiden sitta i laddaren. Lysdioden kan kännas varm under laddning.

5 Använda D-Lite Magic

5.1 Slå på/av enheten (ON/OFF)

- Ta upp ficklampan när den laddas. Lysdioden kommer automatiskt att lysa.
- Tryck på ON/OFF-knappen för att tända lysdioden när ficklampan inte sitter i laddaren.
- Tryck på ON/OFF-knappen igen för att släcka lampan, eller sätt den i laddaren.



5.2 Lysfunktioner

När lampan lyser trycker du på knappen MODE för att växla mellan olika lägen:

- Tryck en gång för skarpt ljus.
- Tryck två gånger för mellanstarkt ljus.
- Tryck tre gånger för svagt ljus.

Om ljuset släcks kommer det valda läget att sparas.

5.3 Nattpampa

Nattpampa kan ge en behaglig känsla i ett mörkt rum, och den kräver mycket lite energi.

När lampan sätts i hållaren lyser endast den blå lysdioden.

Under laddning:

- Tryck på ON/OFF-knappen för att aktivera nattpampa.
- Tryck på MODE-knappen för att välja önskad ljusstyrka (stegvis).
- Tryck på ON/OFF-knappen för att avaktivera nattpampa.



5.4 SOS

- Tryck på och håll ned MODE-knappen i 3 sekunder för att aktivera SOS-funktionen.
- Lysdioderna kommer att blinka med tre korta, tre långa och tre korta blinkningar.
- Tryck återigen på MODE-knappen för att avaktivera SOS-funktionen.

5.5 Nödväckning

När lampan laddas kommer lysdioden automatiskt att tändas om ett strömavbrott inträffar.

- Den första timmen lyser den med det starkaste ljuset.
- Den andra timmen minskar ljusstyrkan men lampan lyser under ytterligare en timme.
- Efter den andra timmen blinkar lysdioderna tills batterinivån minskar till sin lägsta nivå.
- När nätspänningen kommer tillbaka släcks nödljuset och laddningen återupptas.

5.6 Färgkåpor

Om du vill ändra rummets ljusmiljö kan du fästa en av de tre färgkåpor på produkten. De här kåpor är avsedda att användas på nattpampa.

Var försiktig så att du inte tappar ficklampan när du sätter fast kåpan, eftersom den kan skadas.

6 Rengöring och underhåll

- Rengör enheten genom att torka av med en mjuk trasa fuktad med vatten. Använd inte rengörings- eller lösningsmedel på apparaten. De kan skada höljet och läcka in och därmed orsaka permanent skada.
- Batterikontakter kan torkas av med en torr, luddfri trasa.
- Stäng av enheten om den blir våt och ta genast ut batterierna. Torka batterifacket med en mjuk trasa för att minimera eventuella vattenskador. Lämna locket till batterifacket öppet över natten eller tills det är helt torrt. Använd inte enheten förrän den är helt torrt.

7 Avyttring av enheten (miljö)



När enheten ska kastas ska den inte läggas i de vanliga hushållssoporna utan lämnas på en avfallsstation för återvinning av elektronisk utrustning. Symbolen på produkten, bruksanvisningen och/eller förpackningen anger detta.

En del av produktmaterialet kan återanvändas om du tar det till en återvinningsstation. Genom att lämna vissa delar eller råmaterial från använda produkter till återvinning kan du göra en betydande insats för att skydda miljön. Kontakta dina lokala myndigheter för mer information om samlingsställen i ditt område.

Kasta batterierna på anvisad uppsamlingsplats och inte i hushållsavfallet.

8 Topcoms garanti

8.1 Garantiperiod

Topcoms produkter har en garantiperiod på 24 månader. Garantiperioden påbörjas den dag då enheten köps. Det finns ingen garanti på standardbatterier eller uppladdningsbara batterier (AA-/AAA-typ).

Förbrukningsdelar eller defekter som orsakar en försumbar effekt på utrustningens funktion eller värde omfattas inte av garantin. För att du ska kunna göra ett garantianspråk måste du visa upp det ursprungliga inköpskvittot, eller en kopia av detta, där inköpsdatum och produktmodell framgår.

8.2 Garantiåtagande

En felaktig apparat måste returneras till ett av Topcoms servicecenter tillsammans med ett giltigt inköpskvitto och ifyllt servicekort.

Om ett fel uppstår på enheten under garantiperioden, reparerar Topcom eller dess officiellt förordnade servicecenter alla defekter orsakade av material- eller tillverkningsfel utan kostnad. Detta sker antingen genom reparation eller utbyte av den felaktiga enheten eller av delar av den felaktiga enheten. Vid utbyte kan färg eller modell skilja sig från den ursprungligen köpta enheten.

Det ursprungliga inköpsdatumet avgör garantitidens början. Garantiperioden förlängs inte om enheten byts ut eller reparerar av Topcom eller dess förordnade servicecenter.

8.3 Garantiundantag

Skador eller defekter som orsakats av felaktig behandling eller användning, och skador till följd av användning av delar eller tillbehör som inte är original, omfattas inte av garantin. Garantin omfattar inte skador orsakade av yttre faktorer som blixtnedslag, vatten och eld eller skador orsakade under transport. Ingen garanti kan krävas om serienumret på enheten har ändrats, avlägsnats eller gjorts oläsligt. Eventuella garantianspråk gäller inte om enheten har reparerats, ändrats eller modifierats av köparen.

1 Introduktion

Tak, fordi du har valgt TOPCOM D'Lite Magic. Den brugervenlige natlampe og lygte giver komfort og sikkerhed i dit barns værelse.

Lampen er beskyttet mod vandsprøjt i henhold til IP44-standarden og har særlige funktioner som f.eks. nødvækning.

Induktionsladeteknikken gør den meget sikker at bruge.

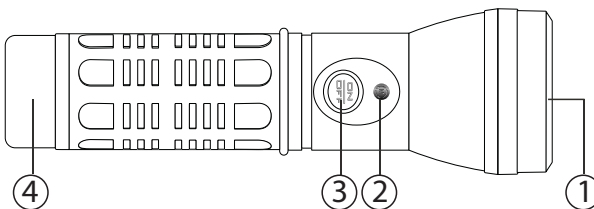
Der medfølger 3 udskiftelige farvehætter.

2 Sikkerhedsanvisninger

- Nedenstående oplysninger vedrørende sikkerhed og korrekt brug skal læses omhyggeligt. Sæt dig ind i alle udstyrets funktioner.
- Gem denne vejledning et sikkert sted med henblik på senere brug.
- Se ikke direkte ind i den kraftige, hvide lysstråle.
- Batterier kan medføre tingsskade, hvis f.eks. smykker, nøgler eller perlekæder kommer i kontakt med de blottagte batteripoler. Materialet kan slutte et elektrisk kredsløb (kortslutning) og derved blive meget varmt. Udvis stor forsigtighed ved håndtering af opladte batterier – især hvis de puttes i lommen, i en håndtaske eller i en anden beholder, som indeholder metalgenstande.
- Udskift ikke batterier i en potentielt eksplosiv atmosfære. Under isætning og udtagning af batterier kan der opstå kontaktgnister, hvilket kan forårsage en eksplosion.
- Udsæt aldrig batterier for åben ild, da dette kan få dem til at eksplodere.
- Batterier opbevares utilgængeligt for små børn.
- Dette produkt er ikke et stykke legetøj. Lad ikke børn lege med det.

3 Sådan kommer du i gang

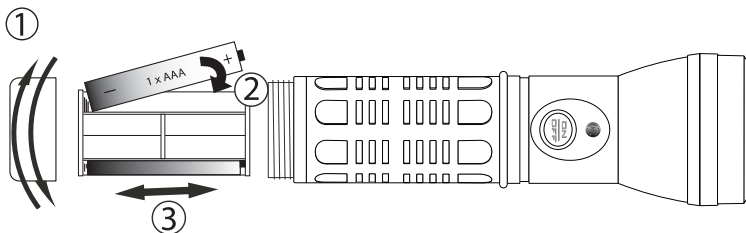
3.1 Knapper



1. LED-lys
2. MODE-knap
3. ON/OFF-knap
4. Batteridæksel

3.2 Isætning af batteri

Batterierne er isat fra fabrikken. Hvis det ikke skulle være tilfældet, skal du følge instruktionerne herunder.



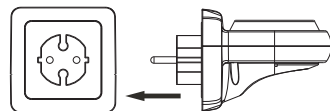
1. Hold fast i den øverste del af lygten, og drej batteridækslet mod uret, indtil delene skilles ad.
2. Fjern batterikammeret fra den øverste del, og sæt de 3 medfølgende genopladelige AAA-batterier (600 mAh NiMH) i kammeret, så polerne vender som angivet. Sæt batterikammeret i igen.
3. Luk lygten forsvarligt ved at dreje batteridækslet med uret.



- **Ikke-genopladelige batterier må ikke isættes, og du må ikke forsøge at oplade ikke-genopladelige batterier.**
- **Brug kun de batterier, som følger med lommelygten.**
- **Må ikke kortsluttes eller afbrændes.**
- **Fjern batterierne, hvis apparatet ikke skal anvendes i længere tid.**
- **Før ibrugtagning skal batterierne oplades i mindst 8 timer.**

4 Opladning

- Sæt opladeren til lysnetkontakten.
- Sæt lygten i opladeren. Den blå opladnings-LED tændes.

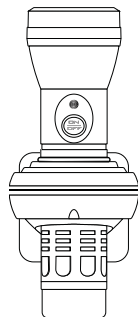


På grund af de to beskyttelseskredsløb mod overopladning kan enheden stå konstant i opladeren. LED-lygten kan blive varm under opladning.

5 Brug af D-Lite Magic

5.1 Sådan tændes og slukkes enheden

- Tag lygten op af opladeren. LED-lyset tændes automatisk.
- Når lygten ikke er i opladeren, skal du trykke på ON/OFF-knappen for at tænde LED-lyset.
- Tryk på ON/OFF-knappen igen for at slukke lygten, eller sæt enheden i opladeren.



5.2 LED-lygtens funktioner

Når lyset er tændt, kan du trykke på MODE-knappen for at skifte tilstand:

- Tryk én gang for at få stærkt lys.
- Tryk to gange for at få mellemkraftigt lys.
- Tryk tre gange for at få svagt lys.

Hvis du slukker for lyset, vil lygten huske den valgte lystype.

5.3 Natlys

Natlysfunktionen kan med et meget lavt energiforbrug give tryghed i et mørkt rum.

Når du sætter lygten i opladeren, vil kun den blå opladnings-LED være tændt.

Under opladning:

- Tryk på ON/OFF-knappen for at aktivere natlysfunktionen.
- Tryk på MODE-knappen for at vælge den ønskede lysstyrke (trinvis).
- Tryk på ON/OFF-knappen for at deaktivere natlysfunktionen.



5.4 SOS

- Tryk på MODE-knappen, og hold den inde i 3 sekunder for at aktivere SOS-funktionen.
- LED-lamperne vil blinke 3 x hurtigt, 3 x langsomt og 3 x hurtigt.
- Tryk på MODE-knappen igen for at afbryde SOS-funktionen.

5.5 Nødvækning

Under opladning af lygten tændes LED-lyset automatisk, hvis strømforsyningen fra lysnettet afbrydes.

- Den første time vil den lyse med fuld styrke.
- I den anden time sænkes lysstyrken, men lygten vil være tændt endnu en time.
- Efter den anden time vil LED'erne blinke, indtil batteriet har nået sit laveste opladningsniveau.
- Når der igen kommer strømforsyning fra lysnettet, vil nødlyset blive slukket, hvorefter opladningen bliver genoptaget.

5.6 Farvehætter

Du kan ændre stemningen i rummet ved at sætte en af de 3 farvehætter på produktet. Hætterne er beregnet til brug sammen med natlysfunktionen.

Undgå at tænde lampen, mens en af hætterne er påsat, da dette kan beskadige hætterne.

6 Rengøring og vedligeholdelse

- Rengør enheden ved at aftørre den med en blød klud, som er fugtet let med vand. Brug ikke rens- eller opløsningsmidler på udstyret. Sådanne midler kan ødelægge udstyrets beklædning og trænge ind i udstyret, hvor de kan forårsage permanente skader.
- Batteripolerne må kun aftørres med en tør, fnugfri klud.
- Hvis enheden bliver våd, skal den slukkes, og batterierne tages ud med det samme. Tør batterikammeret med en blød klud for at minimere risikoen for vandskader. Lad batterikammerets dæksel forblive afmonteret natten over, eller indtil batterikammeret er helt tørt. Brug ikke enheden, før den er fuldstændigt tør.

7 Bortskaffelse af enheden (miljø)



Når produktet er udtjent, må det ikke kasseres sammen med almindeligt husholdningsaffald, men skal afleveres på et indsamlingssted til genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Dette angives af symbolet på produktet, brugervejledningen og/eller emballagen.

Nogle af produktets materialer kan genanvendes, hvis de afleveres på en genbrugsstation. Ved genanvendelse af dele eller råstoffer fra brugte produkter kan man yde et vigtigt bidrag til beskyttelse af miljøet. Kontakt venligst de lokale myndigheder, hvis du har brug for yderligere oplysninger om genbrugsstationerne i dit område.

Bortskaf batterierne på et godkendt sted og IKKE som husholdningsaffald.

8 Topcom reklamationsret

8.1 Reklamationsret

Enheder fra Topcom er omfattet af en 24-måneders reklamationsfrist. Reklamationsfristen gælder fra den dag, forbrugeren køber den nye enhed. Der er ingen reklamationsret på standard- eller genopladelige batterier (af typen AA/AAA).

Forbrugsdele eller defekter, som kun har ubetydelig indvirkning på brugen eller udstyrets værdi, dækkes ikke. Reklamationsretten skal dokumenteres ved, at den originale regning eller kvittering vedlægges, hvorpå købsdato samt enhedens type er anført.

8.2 Håndtering af fejlbehæftede enheder

Den defekte enhed sendes retur til et Topcom servicecenter vedhæftet gyldig købskvittering og et udfyldt servicekort.

Hvis enheden får en defekt inden for reklamationsfristen, vil Topcom eller dennes officielt udnævnte servicecenter, uden vederlag reparere enhver defekt, som måtte skyldes fejl i materialer eller fremstilling. Topcom vil efter eget skøn indfri reklamationsrettens forpligtelser

ved enten at reparere eller udskifte fejlbehæftede enheder eller reservedele på disse. Ved udskiftning/ombytning kan farve og model variere fra den købte enhed. Den oprindelige købsdato bestemmer reklamationsrettens begyndelse. Reklamationsretten bliver ikke udvidet, hvis enheden udskiftes eller repareres af Topcom eller dets udpegede servicecentre.

8.3 Undtagelser fra reklamationsretten

Ved skader eller defekter, som skyldes forkert behandling eller betjening, samt skader, der skyldes brug af uoriginale reservedele eller tilbehør, som ikke er anbefalet af Topcom, bortfalder reklamationsretten.

Desuden omfatter reklamationsretten ikke skader, der skyldes ydre faktorer såsom lynnedslag, vand- og brandskader, samt skader der skyldes transport. Reklamationsretten bortfalder, hvis enhedens serienumre er blevet ændret, fjernet eller er gjort ulæselige. Reklamationsretten bortfalder desuden, hvis enheden er blevet repareret, ændret eller modificeret af køber.

1 Innledning

Takk for at du valgte TOPCOM D'Lite Magic. Dette er en kombinert lommelykt og nattlampe som er enkel i bruk og som skaper komfort og trygghet på barnerommet.

Lykten er sprutsikker i henhold til IP44-standarden, og har spesialfunksjoner som automatisk tenning ved strøbrudd.

Fordi den lades ved hjelp av induksjon er den sikker i bruk.

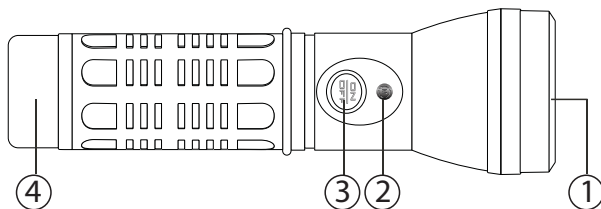
Leveres med 3 utskiftbare fargedeksler.

2 Sikkerhetsinstruksjoner

- Les nøye gjennom den følgende informasjonen om sikkerhet og riktig bruk. Gjør deg kjent med alle funksjonene til utstyret.
- Oppbevar denne håndboken på et trygt sted for senere bruk.
- Unngå å se rett inn i lyset.
- Batteriene kan forårsake skade på gjenstander som kommer i kontakt med batteripolene, for eksempel smykker, nøkler eller kjeder. Materialet vil da kunne slutte en elektrisk krets (kortslutning) og bli svært varmt. Utvis stor forsiktighet ved håndtering av alle ladde batterier, især hvis du skal bære det i en lomme eller veske sammen med metallgjenstander.
- Ikke bytt batterier i miljøer med potensielt eksplosive gasser tilstede. Gnister kan dannes når batterier fjernes eller settes inn og føre til en eksplosjon.
- Kast aldri batterier på åpen ild, ettersom de kan eksplodere.
- Oppbevar batteriene utilgjengelig for små barn.
- Dette produktet er ikke et leketøy. La ikke barna leke med det.

3 Komme i gang

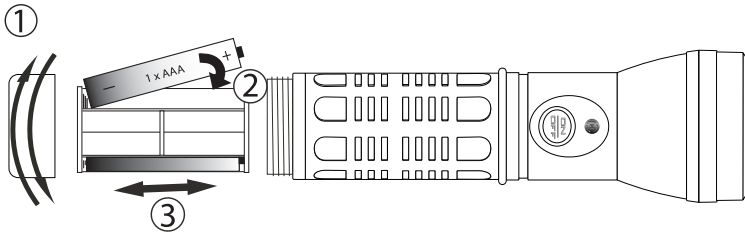
3.1 Knapper



1. LED-lamper
2. MODE-knapp
3. PÅ/AV-knapp
4. Batterideksel

3.2 Sette inn batterier

Batteriene er montert ved levering. Følg de neste trinnene hvis batteriene ikke er montert.



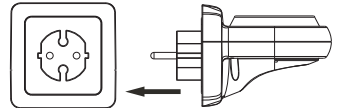
1. Hold i den øvre delen av lommelykten, og vri batteridekselet mot urviseren til det løsner.
2. Fjern batteriholderen fra den øvre delen, og sett inn de 3 medfølgende oppladbare AAA-batteriene (600 mAh - NiMh). Pass på at du setter batteriene riktig vei. Monter batteriholderen igjen.
3. Lukk lykten skikkelig ved å vri batteridekselet med urviseren.

- **Ikke oppladbare batterier må ikke monteres eller lades.**
- **Bruk bare batteriene som leveres sammen med lykten.**
- **Batteriene må ikke kortsluttes eller kastes på åpen ild.**
- **Ta ut batteriene hvis ikke lykten skal brukes på en god stund.**
- **La batteriene lades i minst 8 timer før du bruker lykten.**



4 Lading

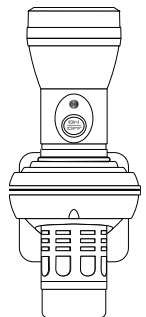
- Koble laderen til en stikkontakt.
 - Sett lykten i laderen. Den blå ladeindikatoren tennes.
- Takket være de to beskyttelseskretsene kan apparatet stå i laderen hele tiden. LED-lyset kan bli varmt når batteriene lades.



5 Bruke D-Lite Magic

5.1 Slå enheten PÅ/AV

- Fjern lykten fra laderen. LED-lyset tennes automatisk.
- Når lykten ikke står i laderen kan du tenne LED-lyset ved å trykke på PÅ/AV-knappen.
- Trykk på PÅ/AV-knappen igjen for å slå av lykten, eller sett den i laderen.



5.2 LED-lysfunksjoner

Når lyset er tent, trykker du på modusknappen for å skifte funksjon:

- Trykk én gang for sterkt lys.
- Trykk to ganger for moderat lys.
- Trykk tre ganger for svakt lys.

Hvis du slår av lykten, blir den valgte innstillingen lagret.

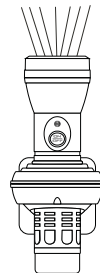
5.3 Natthlys

Natthlysfunksjonen kan skape komfortabel stemning i et mørkt rom, med svært lavt strømforbruk.

Når du setter lykten i laderen, vil bare den blå ladeindikatoren lyse.

Sett lykten i laderen, og

- Trykk på PÅ/AV-knappen for å aktivere natthlysfunksjonen.
- Trykk på MODE-knappen for å velge ønsket lysstyrke (trinn).
- Trykk på PÅ/AV-knappen for å slå av natthlysfunksjonen.



5.4 SOS

- Trykk på modusknappen i tre sekunder for å aktivere SOS-funksjonen.
- Lysdiodene blinker 3 ganger hurtig, 3 ganger langsomt og 3 ganger hurtig.
- Trykk på modusknappen igjen for å stoppe SOS-funksjonen.

5.5 Automatisk tenning ved strømbrudd

Når lykten står i laderen, tennes LED-lampen tennes automatisk hvis det oppstår et strømbrudd.

- Lykten lyser med høyeste lysstyrke i en time.
- Etter en time dempes lysstyrken, men lykten vil være tent i en time til.
- Etter to timer vil den midtre lysdioden blinke til batteriene er utladet.
- Hvis strømmen blir koblet til igjen, vil nødlyset slukke og ladingen gjenopptas.

5.6 Fargedeksler

Stemningen i rommet kan endres ved å sette et av de 3 fargedekslene på produktet. Disse dekslene er ment for bruk sammen med natthlysfunksjonen.

Unngå å slippe lykten ned når et av dekslene er montert, ellers kan dekselet bli skadet.

6 Rengjøring og vedlikehold

- Hvis utstyret trenger rengjøring, tørker du av det med en myk klut lett fuktet med vann. Ikke bruk rengjørings- eller løsemidler på utstyret, da disse kan skade huset og lekke inn, og forårsake permanent skade.
- Batterikontakter kan tørkes av med en tørr og lofri klut.

- Hvis enheten blir våt, må du straks slå den av og fjerne batteriene. Tørk ut batterirommet med en myk og tørr klut for å minimalisere faren for vannskade. La dekelet over batterirommet være av over natten, eller til utstyret er fullstendig tørt. Ikke bruk enheten før den er helt tørr.

7 Kasserings (miljøvern)



Når produktet skal kasseres, må det ikke kastes som vanlig husholdningsavfall, men leveres til en avfallsstasjon for gjenvinning av elektronisk utstyr. Symbolene på produktet, bruksanvisningen og/eller emballasjen angir dette.

En del av produktmaterialet kan gjenbrukes hvis du leverer det til resirkulering. Ved å gjenbruke visse deler eller råmateriale fra brukte produkter kan du gjøre en betydelig innsats for å verne miljøet. Kontakt lokale myndigheter for informasjon om innsamlingspunkter i ditt område.

Lever batteriene til et innsamlingssted for batterier. De må ikke kastes i husholdningsavfallet.

8 Topcom-garanti

8.1 Garantiperiode

Alle Topcom-produkter leveres med 24 måneders garanti. Garantiperioden gjelder fra den dagen det nye produktet blir kjøpt. Det gis ingen garanti for standard eller oppladbare batterier (type AA/AAA).

Garantien gjelder ikke for forbruksdeler eller defekter som ikke medfører merkbar virkning på apparatets funksjon. Garantien må dokumenteres med den originale kjøpskvitteringen eller en kopi av denne, der kjøpsdato og produktmodell er angitt.

8.2 Garantibestemmelser

Defekte produkter må returneres til et Topcom-servicesenter sammen med en gyldig kjøpskvittering og utfylt servicekort.

Hvis det oppstår feil ved produktet i løpet av garantiperioden, vil Topcom eller deres offisielle servicesenter kostnadsfritt reparere eventuelle feil/mangler forårsaket av material- eller produksjonsfeil, enten ved å reparere eller ved å erstatte den defekte enheten eller deler av den. Ved erstatning kan farge eller modell avvike fra det opprinnelig kjøpte produktet. Den opprinnelige kjøpsdatoen fastsetter garantiperiodens start. Garantiperioden utvides ikke selv om produktet er skiftet ut eller reparert av Topcom eller deres servicesentre.

8.3 Unntak fra garantien

Feil eller mangler som skyldes feil håndtering eller bruk, og feil som skyldes bruk av uoriginale deler eller tilbehør, dekkes ikke av garantien.

Garantien dekker ikke skade forårsaket av ytre faktorer som lynnedslag, vann eller ild, eller skade som har oppstått under transport. Garantien er ikke gyldig hvis serienummeret på apparatet er endret, fjernet eller gjort uleselig. Eventuelle garantikrav anses som ugyldige hvis produktet er reparert, endret eller modifisert av kjøperen.

1 Johdanto

Kiitos, että ostit TOPCOM D'Lite Magicin. Se on helppokäyttöinen yö- ja taskulamppu, joka luo mukavuutta ja turvallisuutta vauvan makuuhuoneeseen.

Lamppu on roiskevesitiivis IP44-standardin mukaisesti ja siinä on erikoistoimintoja, kuten hätäherätys.

Se on turvallinen käyttää, koska se ladataan induktion avulla.

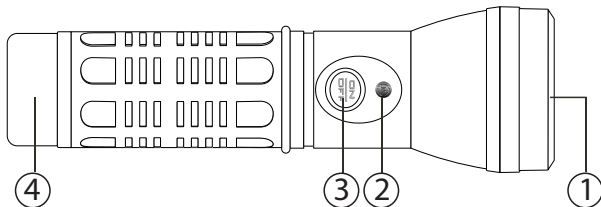
Mukana toimitetaan 3 vaihdettavaa värihattua.

2 Turvaohjeet

- Lue huolellisesti seuraavat turvallisuutta ja asianmukaista käyttöä koskevat ohjeet. Tutustu kaikkiin laitteen toimintoihin.
- Säilytä tämä käyttöohje varmassa paikassa tulevaa tarvetta varten.
- Älä katso suoraan kirkkaaseen valkoiseen valoon.
- Akut voivat aiheuttaa omaisuudelle vahinkoa, kuten palovaurioita, jos sähköä johtava materiaali, kuten korut, avaimet tai helminauhat, koskettaa paljaita liittimiä. Materiaali voi muodostaa sähköpiirin (oikosulku) ja kuumentua huomattavasti. Ole varovainen ladatun akun käsittelyssä, etenkin jos se on taskussa, kukkarossa tai muussa metalliesineitä sisältävässä paikassa.
- Älä vaihda akkuja mahdollisesti räjähdysalttiissa ympäristössä. Koskettimet voivat kipinöidä akkuja asennettaessa tai poistettaessa ja aiheuttaa räjähdyksen.
- Älä koskaan heitä akkuja tuleen, sillä ne voivat räjähtää.
- Pidä akut poissa pienten lasten ulottuvilta.
- Tämä tuote ei ole lelu. Älä anna lasten leikkiä sillä.

3 Käytön aloittaminen

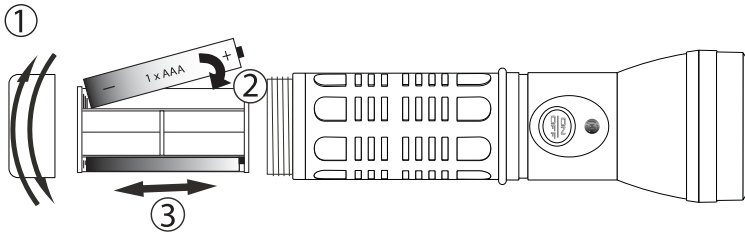
3.1 Painikkeet



1. LED-valot
2. MODE-painike
3. Virtakatkaisin
4. Akkutotelon kansi

3.2 Akkujen asentaminen

Akut on asetettu valmiiksi paikalleen. Elleivät ne ole paikallaan, noudata seuraavia ohjeita.



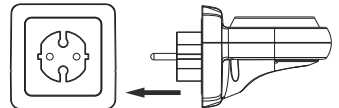
1. Pidä kiinni taskulampun yläosasta ja käännä akkukotelon kantta vastapäivään, kunnes osat irtoavat toisistaan.
2. Irrota akkukotelo yläosasta ja aseta 3 mukana tullutta ladattavaa AAA (600mAh - NiMh) -akkuja koteloon merkityn napaisuuden mukaisesti. Aseta akkukotelo takaisin paikalleen.
3. Sulje taskulamppu tiiviisti kiertämällä sen akkukotelon kantta myötäpäivään.



- Älä asenna tai yritä ladata tavallisia, ei-ladattavia paristoja.
- Käytä vain taskulampun mukana toimitettuja akkuja.
- Älä aiheuta oikosulkua tai heitä niitä tuleen.
- Poista akut, jos laite on käyttämättä pidemmän aikaa.
- Lataa akkuja vähintään 8 tuntia ennen käyttöä.

4 Laturi

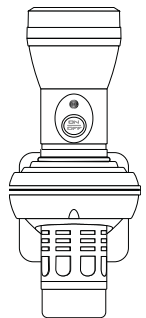
- Kytke laturi pistorasiaan.
 - Aseta taskulamppu laturiin Sininen lataus-LED syttyy.
- Kahden yllilatauksen suojapiirin ansiota laitetta voidaan pitää jatkuvasti laturissa. LED-valo saattaa tuntua lämpimältä latauksen aikana.



5 D-Lite Magicin käyttäminen

5.1 Laitteen kytkeminen päälle/pois

- Nosta taskulamppu latauksen aikana. Virta kytkeytyy automaattisesti LED-valoon.
- Kun taskulamppu on pois laturista, kytke LED-valo päälle painamalla virtakatkaisinta.
- Sammuta valo painamalla virtakatkaisinta uudelleen, tai aseta laite laturiin.



5.2 LED-valon toiminnot

Kun valo on päällä, paina MODE-painiketta vaihtaaksesi eri tilojen välillä:

- Saat kirkkaan valon painamalla kerran.
- Saat keskikirkkaan valon painamalla kahdesti.
- Saat himmeän valon painamalla kolmesti.

Jos sammutat valon, valittu valotila jää muistiin.

5.3 Yövalo

Yövalotoiminto luo miellyttävän tunnelman pimeään huoneeseen kuluttamalla vain hyvin vähän energiaa.

Kun asetat lampun laturiin, vain sinen lataus-LED palaa.

Paina latauksen aikana

- virtakatkaisinta aktivoitaksesi yövalo-toiminnon.
- MODE-painiketta valitaksesi halutun kirkkauden (vuorotellen).
- virtakatkaisinta lopettaaksesi yövalo-toiminnon.



5.4 SOS

- Aktivoi SOS-tila painamalla MODE-näppäintä ja pitämällä sitä pohjassa 3 sekunnin ajan.
- LED-valot vilkkuvat kolme kertaa nopeasti, kolme kertaa hitaasti ja kolme kertaa nopeasti.
- Lopeta SOS-toiminto painamalla MODE-painiketta uudelleen.

5.5 Hätäherätys

Kun lamppu latautuu, LED-valo syttyy automaattisesti sähkökatkoksen sattuessa.

- Ensimmäisen tunnin ajan valo palaa täydellä kirkkaudella.
- Tunnin jälkeen kirkkaus laskee, mutta lamppu palaa vielä tunnin.
- Toisen tunnin jälkeen LED-valot vilkkuvat, kunnes akkujen virta laskee alarajalle.
- Kun virta palaa, hätävalo sammuu ja lataaminen jatkuu.

5.6 Värihatut

Huoneen valaistusta voidaan muuttaa lisäämällä tuotteeseen jokin kolmesta värihatusta.

Nämä hatut on tarkoitettu käytettäväksi yövalotoiminnon kanssa.

Älä pudota lampppua, kun hattu on kiinnitettyä, sillä se saattaa vaurioitua.

6 Puhdistus ja kunnossapito

- Puhdista laite pyyhkimällä pehmeällä, vedellä kostutetulla liinalla. Älä käytä laitteeseen puhdistusaineita tai liuotainaineita; ne voivat vaurioittaa kuorta ja vuotaa laitteen sisään aiheuttaen pysyvää vahinkoa.
- Akkujen kontaktit voidaan pyyhkiä kuivalla, nukkaamattomalla liinalla.
- Jos laite kastuu, katkaise siitä virta ja poista akut välittömästi. Kuivaa akkukotelo pehmeällä liinalla mahdollisen vesivaurion minimoimiseksi. Jätä akkukotelon kansi

irralleen yön yli tai kunnes se on kokonaan kuiva. Älä käytä laitetta, ennen kuin se on täysin kuiva.

7 Laitteen hävittäminen (ympäristö)



Kun et enää käytä laitetta, älä heitä sitä tavallisen kotitalousjätteen sekaan vaan vie se sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätystä varten perustettuun keräyspisteeseen. Tästä kertoo tuotteessa, käyttöohjeessa ja/tai pakkauksessa oleva symboli.

Joitakin tuotteen materiaaleista voidaan kierrättää, jos viet tuotteen kierrätyspisteeseen. Kun käytät uudelleen joitakin käytettyjen tuotteiden raaka-aineita, osallistut tärkeällä tavalla ympäristön suojelemiseen. Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin, jos tarvitset lisätietoja alueellasi sijaitsevista keräyspisteistä.

Vie akut akkujen ja paristojen keräyspisteeseen. Älä heitä niitä talousjätteen sekaan.

8 Topcom-takuu

8.1 Takuu-aika

Topcom-laitteilla on 24 kuukauden takuu Takuu-aika alkaa uuden laitteen ostopäivästä.

Takuu ei kata tavallisia paristoja eikä ladattavia akkuja (AA/AAA-tyyppi).

Jos tarvikkeet tai viat aiheuttavat laitteelle vähäisiä toimintahäiriöitä tai laskevat hieman laitteen arvoa, takuu ei korvaa tällaisia menetyksiä. Takuu myönnetään alkuperäistä kuittia tai sen jäljennöstä vastaan, jos kuitissa on mainittu ostopäivämäärä ja laitteen tyyppi.

8.2 Takuun menettely

Viallinen laite on palautettava Topcomin palvelukeskukseen ostokuitin ja täytetyn huoltokortin kera.

Jos laitteeseen tulee vika takuuajana, Topcom tai sen virallisesti nimeämä palvelukeskus korjaa materiaali- tai valmistusvirheistä johtuvat viat maksutta, korjaamalla tai vaihtamalla vialliset laitteet tai viallisen laitteen osat. Jos laite vaihdetaan, väri ja malli voivat olla erilaiset kuin alun perin ostetussa laitteessa.

Alkuperäinen ostopäivä ratkaisee takuun alkamisajan. Takuu-aika ei pitene, jos Topcom tai nimetty palvelukeskus vaihtaa tai korjaa laitteen.

8.3 Tilanteet, joissa takuuta ei ole

Takuu ei korvaa vääränlaisesta käsittelystä tai käytöstä johtuvia vaurioita eikä vaurioita, jotka johtuvat muiden kuin alkuperäisten osien tai lisälaitteiden käytöstä.

Takuu ei korvaa ulkopuolisten tekijöiden, kuten salama-, vesi- tai palovahinko, aiheuttamia vaurioita eikä kuljetuksen aikana aiheutuneita vaurioita. Takuu ei ole voimassa, jos laitteen sarjanumero on muutettu, poistettu tai tehty lukukelvottomaksi. Takuu raukeaa, jos ostaja on korjannut, muuttanut tai muunnellut laitetta.

1 Introduzione

Grazie per l'acquisto della D'Lite Magic di TOPCOM. È una lampada notturna portatile facile da usare che riempie di comfort e sicurezza la cameretta del vostro bebè.

La torcia è resistente all'acqua e agli schizzi secondo lo standard IP44 e presenta caratteristiche speciali come l'accensione di emergenza.

Essendo a carica indotta, è facile da usare.

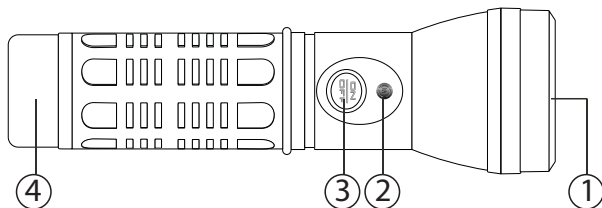
Dotata di 3 schermi colorati intercambiabili.

2 Consigli di sicurezza

- Si prega di leggere attentamente le seguenti informazioni riguardo alla sicurezza e a un corretto uso del dispositivo. Esplorare tutte le funzioni del dispositivo.
- Conservare questo manuale in un luogo sicuro per un uso futuro.
- Non guardare direttamente la luce bianca intensa.
- Le batterie possono causare danni a cose e/o persone in caso di contatto tra terminali esposti e gioielli, chiavi o catenine. Il materiale in questione può fungere da chiusura del circuito elettrico (cortocircuito) e surriscaldarsi. Usare la massima prudenza durante l'impiego di qualunque batteria carica, in particolare se viene infilata in tasca, in borsa o in altri recipienti assieme a oggetti metallici.
- Non sostituire le batterie in ambienti a rischio di esplosione. Durante l'inserimento o la rimozione delle batterie, possono verificarsi scintille sui contatti, con conseguente rischio di esplosione.
- Non gettare mai le batterie sul fuoco, in quanto potrebbero esplodere.
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Questo prodotto non è un giocattolo. Non permettere ai bambini di giocarci.

3 Prima d'iniziare

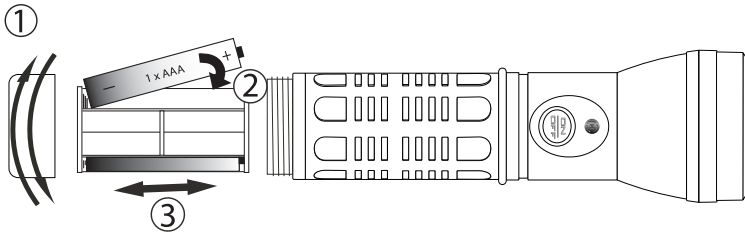
3.1 Tasti



1. Luci LED
2. Tasto MODE
3. Tasto ON/OFF
4. Coperchio batterie

3.2 Installazione della batteria

Le batterie vengono già installate. Se non sono state installate, seguire le seguenti istruzioni.



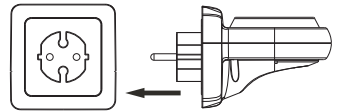
1. Tenere ferma la parte superiore della torcia e ruotare in senso antiorario la parte inferiore fino a quando questa non si separa.
2. Rimuovere il vano batterie dalla parte superiore e inserire nel vano stesso le 3 batterie ricaricabili di tipo AAA (600 mAh - NiMh) incluse, rispettando la polarità indicata. Riposizionare il vano batterie.
3. Richiudere fermamente la torcia ruotando la parte inferiore della torcia stessa in senso orario.



- **Non utilizzare o tentare di ricaricare batterie non ricaricabili.**
- **Utilizzare esclusivamente le batterie in dotazione con la torcia.**
- **Non cortocircuitare né smaltire le batterie bruciandole.**
- **Se si prevede di non utilizzare il dispositivo per un lungo periodo di tempo, rimuovere le batterie.**
- **Prima dell'uso, caricare le batterie per almeno 8 ore.**

4 Ricarica

- Inserire il caricatore nella presa elettrica a muro.
- Posizionare la torcia nel caricatore. Si accenderà l'indicatore blu di carica LED.

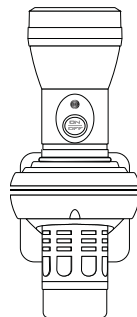


Grazie ai due circuiti di protezione per il sovraccarico, l'unità può stare continuamente nel caricatore. La luce LED può riscaldarsi durante la ricarica.

5 Uso della D-Lite Magic

5.1 Accensione/spegnimento dell'unità

- Mentre è in ricarica, prendere la torcia. La luce LED si accenderà automaticamente.
- Quando la torcia non è nel caricatore, premere il tasto ON/OFF per accendere la luce LED.
- Per spegnere la luce, premere nuovamente il tasto ON/OFF o riporre l'unità nel caricatore.



5.2 Funzioni della luce LED

Quando la luce è accesa, premere il tasto MODE per scegliere diverse modalità:

- Per una luce intensa, premere una volta.
- Per una luce media, premere due volte.
- Per una luce soffusa, premere tre volte.

Spegnendo la luce, verrà memorizzata la modalità luce selezionata.

5.3 Luce notturna

La funzione luce notturna può riempire una camera buia di un'atmosfera gradevole con un consumo di energia minimo.

Quando la torcia è nel caricatore, rimane acceso solo l'indicatore blu LED di ricarica.

Durante la ricarica,

- Premere il tasto ON/OFF per attivare la funzione Luce notturna;
- Premere il tasto MODE per selezionare l'intensità desiderata (luce intensa, media);
- Premere il tasto ON/OFF per disattivare la funzione Luce notturna.



5.4 SOS

- Tenere premuto per 3 secondi il tasto MODE per attivare la funzione SOS.
- Il LED lampeggerà 3 volte veloce, 3 volte adagio e nuovamente 3 volte veloce.
- Premere nuovamente il tasto MODE per interrompere la funzione SOS.

5.5 Accensione di emergenza

Quando la torcia è in ricarica, la luce LED si accenderà automaticamente nel caso di un'interruzione dell'alimentazione di rete.

- Per la prima ora, la luce avrà la massima intensità.
- Nell'ora successiva la luce continuerà a rimanere accesa, ma con un'intensità minore.
- Dopo due ore, il LED lampeggerà finché il livello della batteria scenderà al limite minimo.
- Alla ripresa dell'alimentazione di rete, la luce di emergenza si spegnerà e il dispositivo inizierà a ricaricare.

5.6 Schermi colorati

Per cambiare l'ambiente della camera, è possibile applicare uno dei 3 schermi sul prodotto. Questi schermi sono stati concepiti per l'uso con la funzione luce notturna. Fare attenzione a non far cadere la torcia con uno degli schermi installati, perché potrebbe soffrire danni.

6 Pulizia e manutenzione

- Pulire il dispositivo con un panno morbido inumidito con acqua. Non utilizzare mai detergenti o solventi, i quali, intaccando l'involucro esterno, possono penetrare all'interno del dispositivo causando danni irreparabili.
- Per pulire i contatti delle batterie è possibile servirsi di un panno asciutto che non sfilacci.
- Nel caso in cui il dispositivo entri in contatto con l'acqua, spegnerlo e rimuovere immediatamente le batterie. Asciugare il vano batterie con un panno morbido per ridurre l'eventuale danno provocato dall'acqua. Lasciare il vano batterie aperto per almeno 24 ore o almeno fino ad una asciugatura completa. Non utilizzare il dispositivo finché non è completamente asciutto.

7 Smaltimento del dispositivo (ambiente)



Alla fine del suo ciclo vitale, il prodotto non deve essere gettato nel contenitore dei rifiuti domestici, ma deve essere depositato presso un apposito punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Questa raccomandazione è riportata sul manuale d'uso e/o sulla confezione; è indicata, inoltre, dal simbolo

riportato sul prodotto.

Alcuni materiali del prodotto possono essere riutilizzati se consegnati presso un centro di riciclaggio. Riciclando alcune parti o materie prime dei prodotti usati, si offre un importante contributo alla protezione dell'ambiente. Per maggiori informazioni sui punti di raccolta più vicini, contattare le autorità locali.

Provvedere allo smaltimento delle batterie scariche negli appositi punti di raccolta e non eliminare nei rifiuti domestici.

8 Garanzia Topcom

8.1 Periodo di garanzia

Le unità Topcom sono coperte da una garanzia di 24 mesi. Il periodo di garanzia decorre dal giorno d'acquisto della nuova unità. Non esiste alcuna garanzia su batterie standard o ricaricabili (tipo AA/AAA).

Le parti soggette a usura o i difetti che causano effetti trascurabili sul funzionamento o sul valore dell'apparecchio non sono coperti da garanzia. La garanzia potrà ritenersi valida solo dietro presentazione della ricevuta originale di acquisto o di una copia di essa, a condizione che vi siano indicati la data di acquisto e il tipo di unità.

8.2 Utilizzo della garanzia

Un apparecchio difettoso dovrà essere restituito a un centro di assistenza autorizzato insieme a un valido documento di acquisto e alla scheda di assistenza debitamente compilata.

Durante il periodo di validità della garanzia, Topcom o un centro di assistenza ufficiale autorizzato provvederà alla riparazione gratuita di ogni difetto imputabile ai materiali o a errori di produzione, riparando o sostituendo le unità difettose o i pezzi difettosi delle unità. In caso di sostituzione, il colore e il modello potrebbero differire dall'unità originariamente acquistata.

La data d'acquisto iniziale determina l'inizio del periodo di garanzia. Il periodo di garanzia non sarà esteso se l'unità viene sostituita o riparata da Topcom o dai suoi centri di assistenza autorizzati.

8.3 Decadenza della garanzia

Si intendono esclusi dalla garanzia tutti i danni o i guasti dovuti a una cattiva manutenzione o a un errato utilizzo dell'apparecchio, nonché i danni dovuti all'uso di ricambi o di accessori non originali.

La presente garanzia non copre i danni causati da fattori esterni come fulmini, acqua e incendi, né i danni dovuti al trasporto. La garanzia non è applicabile in caso di modifica, eliminazione o illeggibilità del numero di serie delle unità. Qualsiasi rivendicazione in garanzia sarà considerata priva di fondamento in caso di intervento da parte dell'acquirente.

1 Introdução

Obrigado por ter adquirido o TOPCOM D'Lite Magic. Esta luz de presença nocturna e lanterna fácil de utilizar proporciona conforto e segurança no quarto do seu bebé.

A lâmpada é à prova de salpicos conforme a norma IP44 e possui características especiais como luz de presença nocturna e despertar de emergência.

Devido ao seu sistema de carregamento por indução é também segura.

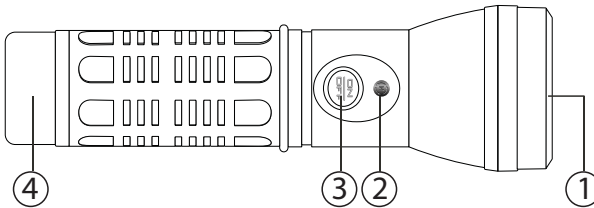
Fornecida com 3 coberturas colorias intermutáveis.

2 Instruções de segurança

- Leia atentamente as seguintes informações acerca da segurança e da utilização correcta do dispositivo. Familiarize-se com todas as funções do dispositivo.
- Conserve este manual em lugar seguro para utilização futura.
- Não olhe directamente na direcção da luz branca intensa.
- Todas as baterias podem causar danos em objectos e ou lesões corporais tais como queimaduras, caso materiais condutores, como jóias, chaves ou colares entrem em contacto com os terminais. O material poderá completar o circuito eléctrico (curto circuito) e pode aquecer bastante. Tome cuidado ao manusear qualquer pilha carregada, em particular ao colocá-la num bolso, bolsa ou outro contentor que possa conter objectos metálicos.
- Não substitua as pilhas na presença de qualquer atmosfera potencialmente explosiva. Pode libertar-se uma faísca do pólo ao colocar ou ao retirar as pilhas e provocar uma explosão.
- Nunca coloque pilhas no fogo, pois podem explodir.
- Mantenha as pilhas afastadas de crianças pequenas.
- Este produto não é um brinquedo. Não deixe que as crianças brinquem com ele.

3 Como começar

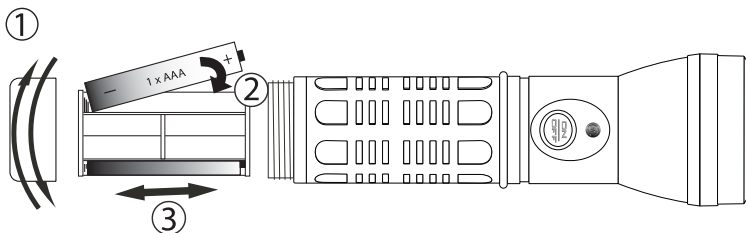
3.1 Botões



1. LUZ LED
2. Botão MODO
3. Botão ON/OFF
4. Tampa do compartimento das pilhas

3.2 Colocação da pilha

As pilhas encontram-se pré-instaladas. Caso não se encontrem no compartimento das pilhas, siga as instruções seguintes.



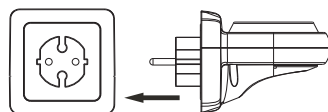
1. Segure na parte superior da lanterna e rode a parte inferior no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio até que a parte inferior se separe.
2. Retire o compartimento das pilhas da parte superior e coloque as 3 pilhas recarregáveis AA (800mAh - NiMH) incluídas no compartimento das pilhas, respeitando a polaridade indicada. Volte a colocar o compartimento das pilhas.
3. Feche a lanterna firmemente fazendo girar a parte inferior da mesma na direcção dos ponteiros do relógio.

- **Não coloque nem tente recarregar pilhas não recarregáveis.**
- **Utilize apenas as pilhas fornecidas em conjunto com a lanterna.**
- **Não provoque curto-circuitos nem elimine queimando.**
- **Retire as pilhas se não pretender utilizar o dispositivo durante um longo período de tempo.**
- **Antes de utilizar, carregue as pilhas durante, pelo menos, 8 horas.**



4 Carregamento

- Ligue o carregador à tomada de parede.
- Coloque a lanterna no carregador. O LED azul de carregamento acende-se.

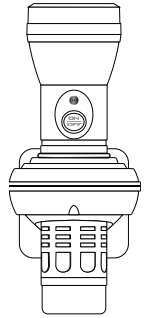


Devido à existência dos dois circuitos de protecção contra sobrecargas, a unidade pode ficar permanentemente no carregador. A lanterna pode aquecer durante o carregamento.

5 Utilizar a D-Lite Magic

5.1 Ligar e desligar a unidade

- Durante o carregamento, pegue na lanterna. A luz LED liga-se automaticamente.
- Se a lanterna estiver fora do carregador, carregue no botão ON/OFF para acender a luz LED.
- Prima de novo o botão ON/OFF para desligar a luz ou coloque a unidade no carregador.



5.2 Funções da luz LED

Quando a luz está acesa, prima o botão MODO para alternar entre modos diferentes:

- Prima uma vez para uma luz intensa.
- Prima duas vezes para uma luz média.
- Prima três vezes para uma luz fraca.

Se desligar a luz, o modo de luz seleccionado será mantido em memória.

5.3 Luz de presença

A função de luz de presença proporciona uma sensação de conforto num quarto escuro, com um consumo de energia mínimo.

Quando coloca a lanterna no carregador, apenas o LED azul de carregamento azul ficará iluminado.

Durante o carregamento,

- Prima o botão ON/OFF para activar a função de luz de presença.
- Prima o botão MODO para seleccionar a luminosidade pretendida (intenso, médio).
- Prima o botão ON/OFF para desactivar a luz de presença.



5.4 SOS

- Prima e mantenha premido o botão - MODO durante 3 segundos para activar a função SOS.
- A lanterna ficará a piscar 3 x rápido, 3 x lento, 3 x rápido no nível de intensidade mais elevado.
- Prima o botão SOS para activar a função SOS.

5.5 Despertar de emergência.

Quando a lanterna está a carregar, a luz LED liga-se automaticamente caso haja uma interrupção no fornecimento de electricidade CA.

- Na primeira hora, a luz acende-se com a potência mais elevada.
- Na segunda hora, a luminosidade é reduzida, mas a lâmpada irá permanecer ligada durante mais uma hora.
- Após a segunda hora, o LED intermédio ficará intermitente até que a pilha esteja no seu nível mais baixo.
- Quando a alimentação eléctrica é repostada, a luz de emergência desliga-se e recomeça o carregamento.

5.6 Coberturas coloridas

Para modificar o ambiente do quarto, poderá adicionar uma das 3 coberturas coloridas ao produto.

Estas coberturas destinam-se a ser utilizadas com a função de luz de presença.

Não deixe cair a lanterna se tiver colocado uma das coberturas, pois esta pode ficar danificada.

6 Limpeza e manutenção

- Para limpar a unidade, passe com um pano macio humedecido com água. Não utilize agentes de limpeza ou solventes na unidade pois podem danificar a caixa e penetrar no interior do dispositivo, causando danos permanentes.
- Os contactos das pilhas podem ser limpos com um pano seco que não liberte partículas.
- Caso a unidade se molhe, desligue-a e retire imediatamente as pilhas. Seque o compartimento das pilhas com um pano macio de modo a minimizar os danos potenciais causados pela água. Deixe o compartimento das pilhas aberto durante a noite ou até estar completamente seco. Não utilize a unidade até estar completamente seca.

7 Eliminação do dispositivo (ambiente)



Quando o ciclo de vida do produto chega ao fim, não deve eliminar este produto juntamente com os resíduos domésticos. Deve levá-lo a um ponto de recolha de equipamentos eléctricos e electrónicos. O símbolo presente no produto, no manual do utilizador e/ou na caixa dá essa indicação.

Alguns dos materiais do produto podem ser reutilizados se os colocar num ponto de reciclagem. Ao reutilizar algumas das partes ou das matérias-primas dos produtos utilizados, contribui de forma importante para a protecção do meio ambiente. Contacte as autoridades locais se necessitar de mais informações sobre os pontos de recolha existentes na sua área.

Elimine as pilhas numa unidade de recolha de pilhas e não juntamente com os resíduos domésticos.

8 Topcom garantia

8.1 Período de garantia

As unidades Topcom têm um período de garantia de 24 meses. O período de garantia entra em efeito a partir da data de compra da unidade. Não há nenhuma garantia em baterias padrão ou recarregáveis (tipo de AA/AAA).

Consumíveis e defeitos que causem um efeito negligenciável sobre o funcionamento ou o valor do equipamento não se encontram cobertos por esta garantia. A prova de garantia terá de ser dada com a apresentação da respectiva confirmação de compra, ou uma cópia da mesma, no qual aparecem indicados a data de compra bem como o modelo da unidade.

8.2 Modo de funcionamento da garantia

Uma unidade defeituosa necessita de ser devolvida aos serviços centrais da Topcom juntamente com uma nota de compra válida e um cartão de assistência ao cliente devidamente preenchido.

Caso a unidade desenvolva um defeito durante o período de garantia, a Topcom ou um centro de serviços oficialmente por ela designado reparará qualquer defeito derivado de material ou falhas de fabrico, reparando ou substituindo as unidades ou as peças defeituosas, sem qualquer custo adicional. No caso de substituição, a cor e o modelo poderão ser diferentes dos da unidade adquirida originalmente.

A data inicial de compra determinará o início do período de garantia. O período de garantia não será prolongado no caso da unidade ser trocada ou reparada por Topcom ou qualquer dos seus centros de reparação.

8.3 Exclusões de garantia

Danos ou defeitos causados pelo tratamento ou operação incorrectos e danos resultantes da utilização de peças ou acessórios não originais não são abrangidos pela garantia.

A garantia não cobre danos causados por factores externos, como relâmpagos, água e fogo, nem quaisquer danos causados durante o transporte. Não se poderá reclamar os direitos de garantia se o número de série que se encontra na unidade tiver sido alterado, retirado ou tornado ilegível. Qualquer reclamação de garantia não será válida se a unidade tiver sido reparada, alterada ou modificada pelo comprador.

1 Úvod

Děkujeme vám za zakoupení TOPCOM D'Lite Magic. Jedná se o snadno použitelné noční osvětlení a baterku, které přinese do dětského pokoje pohodlí a bezpečí.

Světlo je odolné proti postříkání vodou podle standardu IP44 a je vybavené speciálními funkcemi, jako je nouzové probuzení.

Protože se nabíjí indukčním způsobem, jeho použití je bezpečné.

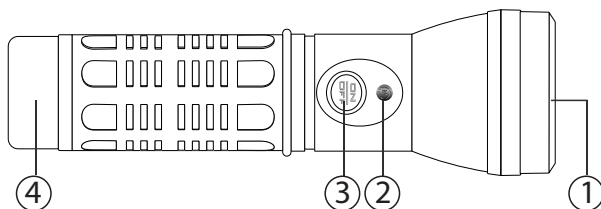
Dodává se se 3 výměnnými barevnými kryty.

2 Bezpečnostní pokyny

- Pozorně si přečtěte následující informace týkající se bezpečnosti a vhodnosti použití. Seznamte se se všemi funkcemi zařízení.
- Tento návod uchovejte na bezpečném místě pro možnost nahlédnutí v budoucnu.
- Nedívejte se přímo do ostře bílého světla svítlny.
- Baterie mohou způsobit poškození majetku, například šperků, klíčů nebo korálů, pokud se jimi dotknete kontaktů baterií. Takový materiál může uzavřít elektrický obvod (způsobit zkrat) a velmi se zahřát. Při manipulaci s jakoukoliv nabitou baterií, především při jejím vkládání do kapsy, taštičky nebo jiného úložného místa obsahujícího kovové předměty, zachovávejte opatrnost.
- Neprovádějte výměnu baterií v potenciálně výbušném prostředí. Při instalaci nebo výměně baterií může dojít k jiskření kontaktů, což může mít za následek výbuch.
- Baterie nikdy neodhazujte do ohně, protože mohou vybuchnout.
- Baterie uchovávejte mimo dosah malých dětí.
- Tento výrobek není hračka. Nedovolte dětem, aby si s ním hráli.

3 Začínáme

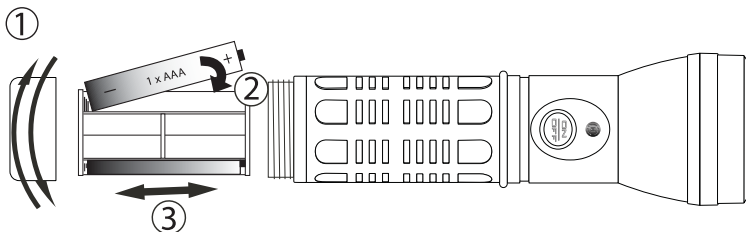
3.1 Tlačítka



1. Svítlna s diodami LED
2. Tlačítko MODE (režim)
3. Vypínač
4. Kryt baterie

3.2 Vkládání baterií

Baterie jsou vloženy ve svítilně. Pokud vloženy nejsou, postupujte následujícím způsobem.



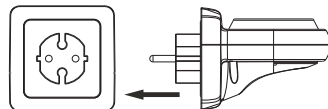
1. Svítilnu uchopte za horní část a otáčejte krytem baterií proti směru hodinových ručiček, až dojde k oddělení.
2. Z horní části vyjměte přihrádku na baterie a podle naznačené polarity vložte 3 přiložené dobíjecí baterie AAA (600mAh NiMh) do přihrádky. Přihrádku na baterie vraťte zpět.
3. Otáčením krytu baterií ve směru hodinových ručiček svítilnu zavřete.



- **Nevkládejte nenabíjecí baterie ani se je nepokoušejte nabíjet.**
- **Používejte pouze baterie dodané se svítilnou.**
- **Baterie nezkratujte ani je nelikvidujte vzhazováním do ohně.**
- **Jestliže zařízení nemá být po delší dobu používáno, baterie vyndejte.**
- **Před použitím nabíjete baterie nejméně 8 hodin.**

4 Nabíjení

- Zapojte nabíječku do elektrické zásuvky.
- Do nabíječky vložte svítilnu. Rozsvítí se modrá kontrolka LED.



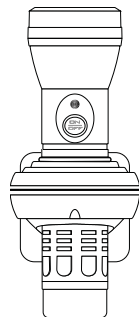
Jednotka je vybavena dvěma ochrannými obvody proti

přebíetí, může proto zůstat v nabíječce nepřetržitě. Během nabíjení se může svítilna zahřívát.

5 Použití světla D-Lite Magic

5.1 Zapnutí a vypnutí jednotky

- Při nabíjení vyjměte svítilnu z nabíječky. Svítilna LED se automaticky zapne.
- Chcete-li svítilnu zapnout, když je mimo nabíječku, stiskněte vypínač.
- Chcete-li svítilnu vypnout, znovu stiskněte vypínač nebo ji vložte do nabíječky.



5.2 Funkce svítilny LED

Když je svítilna zapnutá, můžete stisknutím tlačítka MODE měnit režimy:

- Jedním stisknutím zapnete jasné světlo.
- Dvojím stisknutím zapnete střední světlo.
- Trojím stisknutím zapnete slabé světlo.

Při vypnutí si svítilna zachová vybraný světelný režim.

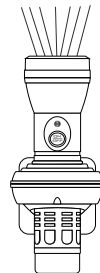
5.3 Noční světlo

Funkce nočního světla může v temném pokoji vyvolat pocit bezpečí při velmi nízké spotřebě energie.

Vložíte-li svítilnu do nabíječky, bude svítit pouze modrá kontrolka LED nabíjení.

Během nabíjení postupujte takto:

- Funkci nočního světla zapnete stisknutím vypínače.
- Stisknutím tlačítka MODE vyberete požadovaný jas světla (v krocích).
- Funkci nočního světla vypnete stisknutím vypínače.



5.4 SOS

- Jestliže chcete zapnout funkci SOS, stiskněte tlačítko MODE a podržte je na 3 sekundy.
- LED diody zablikají 3x rychle, 3x pomalu, 3x rychle.
- Dalším stisknutím tlačítka MODE funkci SOS vypnete.

5.5 Nouzové probuzení

Dojde-li při probíhající nabíjení svítilny k přerušení střídavého napětí, svítilna LED se automaticky zapne.

- První hodinu bude svítit nejsilnějším světlem.
- Druhou hodinu se úroveň světla sníží, ale svítilna bude svítit další hodinu.
- Po uplynutí druhé hodiny budou LED diody blikat až do doby, kdy baterie dosáhnou nejnižší hranice nabití.
- Po obnovení střídavého napětí se nouzové světlo vypne a znovu se zahájí nabíjení.

5.6 Barevné kryty

Prostředí v místnosti můžete změnit tak, že na výrobek nasadíte jeden ze 3 barevných krytů. Tyto kryty jsou určeny pro funkci nočního světla.

Neupusťte světlo na zem při instalaci krytu, protože by mohlo dojít k jeho poškození.

6 Čištění a údržba

- Zařízení při čištění otřete měkkým hadříkem navlhčeným vodou. Pro čištění zařízení nepoužívejte čisticí přípravky ani rozpouštědla; mohly by poškodit plášť a proniknout dovnitř a způsobit trvalé poškození.
- Kontakty baterie lze otírat suchým hadříkem neuvolňujícím vlákna.

- Jestliže dojde k namočení jednotky, vyprňte ji a ihned vyndejte baterie. Vysušte schránku na baterie měkkým hadříkem, aby se minimalizovalo případné poškození vodou. Ponechte kryt schránky na baterie sejmutý přes noc nebo tak dlouho, dokud nedojde k úplnému vysušení. Jednotku nepoužívejte, dokud úplně nevyschne.

7 Likvidace přístroje (ekologická)



Na konci životnosti produktu neodhazujte tento produkt do normálního domovního odpadu, ale odneste jej na sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Je to vyznačeno symbolem na produktu, uživatelské příručce nebo krabici.

Některé materiály použité v produktu lze znovu použít, pokud je zanesete do sběrného místa pro recyklaci. Opětovným použitím některých částí nebo surovin z použitých produktů významně přispíváte k ochraně životního prostředí. Jestliže potřebujete další informace o sběrných místech ve vašem okolí, obraťte se na místní úřady.

Baterie likvidujte jejich odložením do vyhrazeného sběrného zásobníku; nedávejte je do domovního odpadu.

8 Záruka společnosti Topcom

8.1 Záruční doba

Na přístroje Topcom je poskytována dvouletá záruční doba. Záruční doba začíná dnem zakoupení nového přístroje. Na standardní ani dobíjecí baterie (typ AA/AAA) se žádá záruka nevztahuje.

Záruka se nevztahuje na spotřební materiál nebo závady, které mají na provoz či hodnotu zařízení zanedbatelný vliv. Nárok na uplatnění záruky vzniká předložením originálu nebo kopie dokladu o koupi, na kterém musí být uvedeno datum nákupu a model přístroje.

8.2 Uplatnění záruky

Vadný přístroj je nutné vrátit do autorizovaného servisního střediska společnosti Topcom společně s platným dokladem o koupi a vyplněnou servisní kartičkou.

Projeví-li se u přístroje závada během záruční doby, opraví společnost Topcom nebo její autorizované servisní středisko bezplatně jakékoli vady materiálu nebo zpracování. V případě výměny se mohou barva a model vyměněného přístroje lišit od barvy a modelu původně zakoupeného přístroje. Začátek záruční doby je určen počátečním datem nákupu. V případě, že společnost Topcom nebo některé z jejích servisních středisek přístroj vymění nebo opraví, se záruční doba neprodlužuje.

8.3 Výjimky ze záruky

Záruka se nevztahuje na poškození nebo vady způsobené nesprávným zacházením s přístrojem nebo jeho nesprávným používáním ani na škody vzniklé z důvodu použití neoriginálních součástí nebo příslušenství. Záruka se nevztahuje na žádné škody způsobené vnějšími vlivy, např. bleskem, vodou či požárem, ani na škody vzniklé během přepravy. Záruku nelze uplatnit, pokud bylo sériové číslo na přístroji změněno, odstraněno nebo je nečitelné. Pokud byl přístroj opravován, změněn či upraven uživatelem, pozbývá záruka platnosti

1 Εισαγωγή

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το TOPCOM D'Lite Magic. Πρόκειται για εύχρηστο φωτιστικό νυκτός και φακό για άνεση και ασφάλεια στο δωμάτιο του μωρού σας. Η λάμπα του είναι αδιάβροχη σύμφωνα με το πρότυπο IP44 και διαθέτει επιπλέον ειδικά χαρακτηριστικά, όπως προειδοποίηση έκτακτης ανάγκης.

Χάρη στο σύστημα επαγωγικής φόρτισης, είναι ασφαλές ως προς τη χρήση.

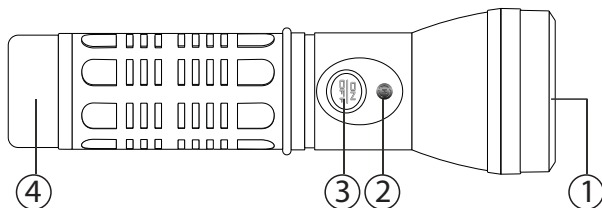
Παρέχεται με 3 αντικαθιστώμενα έγχρωμα καλύμματα.

2 Οδηγίες ασφαλείας

- Διαβάστε προσεκτικά τις πληροφορίες που ακολουθούν σχετικά με την ασφάλεια και τη σωστή χρήση. Εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.
- Κρατήστε αυτό το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση.
- Μην κοιτάζετε απευθείας το έντονο λευκό φως.
- Οι μπαταρίες μπορεί να προκαλέσουν υλικές ζημιές, εάν αντικείμενα όπως κοσμήματα, κλειδιά ή αλυσίδες με χάντρες έρθουν σε επαφή με ακάλυπτους ακροδέκτες. Το υλικό ενδέχεται να δημιουργήσει κλειστό ηλεκτρικό κύκλωμα (βραχυκύκλωμα) και να υπερθερμανθεί. Επιδεικνύετε ιδιαίτερη προσοχή κατά τη χρήση οποιασδήποτε φορτισμένης μπαταρίας, ιδιαίτερα όταν την τοποθετείτε μέσα σε τσέπη, πορτοφόλι ή άλλη συσκευασία με μεταλλικά αντικείμενα.
- Μην αντικαθιστάτε μπαταρίες σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης. Μπορεί να προκληθεί σπινθηρισμός επαφών κατά την εγκατάσταση ή αφαίρεση μπαταριών και να προκληθεί έκρηξη.
- Ποτέ μην απορρίπτετε μπαταρίες στη φωτιά, καθώς μπορεί να σημειωθεί έκρηξη.
- Κρατήστε τις μπαταρίες μακριά από μικρά παιδιά.
- Το προϊόν αυτό δεν είναι παιχνίδι. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με το προϊόν.

3 Ξεκινώντας

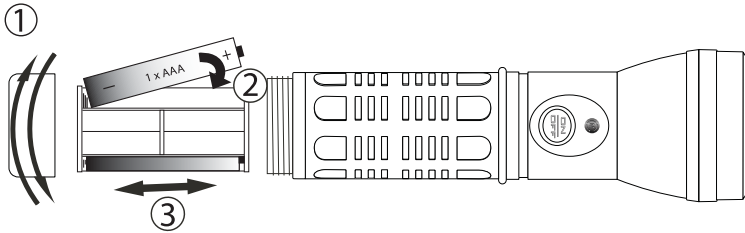
3.1 Πλήκτρα



1. Λυχνίες LED
2. Πλήκτρο MODE (Λειτουργία)
3. Πλήκτρο ON/OFF (Ενεργοποίηση/ Απενεργοποίηση)
4. Κάλυμμα μπαταριών

3.2 Τοποθέτηση μπαταριών

Οι μπαταρίες είναι προτοποθετημένες. Σε περίπτωση που δεν υπάρχουν τοποθετημένες μπαταρίες, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες.

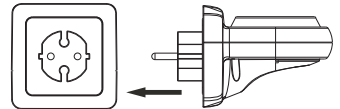


1. Κρατήστε το πάνω μέρος του φακού και περιστρέψτε το κάλυμμα μπαταριών προς τα αριστερά έως ότου ανοίξει.
2. Αφαιρέστε την υποδοχή μπαταριών από το πάνω μέρος και τοποθετήστε τις 3 επαναφορτιζόμενες μπαταρίες AAA (600mAh NiMH) που περιέχονται στη συσκευασία μέσα στην υποδοχή ακολουθώντας τις ενδείξεις των πόλων. Επανατοποθετήστε την υποδοχή μπαταρίας.
3. Κλείστε καλά το φακό περιστρέφοντας δεξιόστροφα το κάλυμμα μπαταρίας του φακού.

- Μην τοποθετείτε μη-επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στη θήκη μπαταρίας. Μην προσπαθείτε να επαναφορτίσετε μη-επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Χρησιμοποιήστε μόνο τις μπαταρίες που παρέχονται μαζί με τον φακό.
- Μην βραχυκυκλώνετε και μην απορρίπτετε στη φωτιά.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες αν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Πριν από τη χρήση, φορτίστε τις μπαταρίες για τουλάχιστον 8 ώρες.

4 Φόρτιση

- Συνδέστε το φορτιστή στην επιτοίχια πρίζα.
- Συνδέστε το φακό στο φορτιστή. Θα ανάψει η μπλε λυχνία φόρτισης LED.

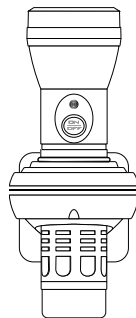


Χάρη στα δύο συστήματα προστασίας κατά της υπερφόρτισης, μπορείτε να αφήσετε τη συσκευή στο φορτιστή μόνιμα. Η λυχνία LED μπορεί να θερμανθεί κατά τη διάρκεια της φόρτισης.

5 Χρήση του D-Lite Magic

5.1 Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση (ON/OFF) της μονάδας

- Κατά τη διάρκεια φόρτισης, σηκώστε το φακό. Η λυχνία LED θα ανάψει αυτόματα.
- Όταν ο φακός δεν είναι συνδεδεμένος με το φορτιστή, πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ON/OFF για να ενεργοποιήσετε τη λυχνία LED.
- Πιέστε ξανά το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ON/OFF για να σβήσετε το φως ή να βάλετε ξανά τη μονάδα στο φορτιστή.



5.2 Λειτουργίες λυχνίας LED

Όταν ο φακός είναι αναμμένος, πατήστε το κουμπί λειτουργίας MODE για εναλλαγή μεταξύ διαφορετικών λειτουργιών:

- Πατήστε μία φορά για έντονο φως.
- Πατήστε δύο φορές για μέτριο φως.
- Πατήστε τρεις φορές για χαμηλό φως.

Αν σβήσετε το φακό, θα εξακολουθήσει να ισχύει η επιλεγμένη λειτουργία φωτός.

5.3 Φωτιστικό νυχτός

Η λειτουργία φωτιστικού νυχτός σας δίνει τη δυνατότητα να αισθάνεστε άνετα μέσα σε ένα σκοτεινό δωμάτιο, ενώ καταναλώνει ελάχιστη ενέργεια.

Όταν συνδέσετε το φακό στο φορτιστή, θα ανάψει μόνο η μπλε λυχνία φόρτισης LED.

Κατά τη διάρκεια φόρτισης,

- Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ON/OFF προκειμένου να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία φωτιστικού νυχτός.
- Πατήστε το κουμπί MODE για να επιλέξετε τον επιθυμητό βαθμό φωτεινότητας.
- Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ON/OFF προκειμένου να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία φωτιστικού νυχτός.



5.4 SOS

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο MODE για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία SOS.
- Οι λυχνίες LED θα αναβοσβήσουν 3 φορές γρήγορα, 3 φορές αργά και 3 φορές γρήγορα.
- Πατήστε ξανά το κουμπί MODE για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία SOS.

5.5 Λειτουργία προειδοποίησης έκτακτης ανάγκης

Η λυχνία LED θα ανάψει αυτόματα κατά τη διάρκεια φόρτισης εφόσον διακοπεί η παροχή ρεύματος.

- Την πρώτη ώρα, η λυχνία θα λειτουργεί σε πλήρη φωτεινότητα.
- Τη δεύτερη ώρα, ο βαθμός φωτεινότητας θα μειωθεί, αλλά η λυχνία θα παραμείνει αναμμένη για ακόμη μία ώρα.
- Μετά τη δεύτερη ώρα, οι λυχνίες LED θα αναβοσβήσουν έως ότου η μπαταρία πέσει εντελώς.
- Όταν επανέρθει το ρεύμα, το προειδοποιητικό φως θα σβήσει και θα αρχίσει ξανά η διαδικασία φόρτισης.

5.6 Έγχρωμα καλύμματα

Για τη δημιουργία διαφορετικής ατμόσφαιρας στο δωμάτιο, μπορεί να προστεθεί ένα από τα τρία έγχρωμα καλύμματα.

Τα καλύμματα αυτά προορίζονται για χρήση με τη λειτουργία φωτιστικού νυκτός.

Επιδεικνύετε προσοχή ώστε ο φακός να μην πέσει ενώ είναι τοποθετημένο ένα από τα καλύμματα, καθώς μπορεί να προκληθεί ζημιά.

6 Καθαρισμός και συντήρηση

- Για να καθαρίσετε τη μονάδα, σκουπίστε την με ένα μαλακό πανί ελαφρά βρεγμένο με νερό. Μην χρησιμοποιήσετε κάποιο καθαριστικό μέσο ή διαλύτες στη μονάδα, καθώς είναι δυνατόν να προκαλέσουν βλάβη στο περίβλημα και να διαρρεύσουν στο εσωτερικό του, προκαλώντας μόνιμη βλάβη.
- Μπορείτε να σκουπίσετε τις επαφές της μπαταρίας με ένα στεγνό ύφασμα χωρίς χνούδια.
- Αν η μονάδα βραχεί, κλείστε την και αφαιρέστε αμέσως τις μπαταρίες. Στεγνώστε την υποδοχή της μπαταρίας με ένα μαλακό πανί για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο βλάβης εξαιτίας του νερού. Αφήστε το κάλυμμα της θήκης της μπαταρίας ανοιχτό κατά τη διάρκεια της νύχτας ή μέχρι να στεγνώσει εντελώς. Μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα αν πρώτα δεν στεγνώσει εντελώς.

7 Απόρριψη της συσκευής (περιβάλλον)



Όταν ολοκληρωθεί ο κύκλος ζωής του προϊόντος, μην το πετάξετε στα οικιακά απορρίμματα, αλλά φέρτε το σε ένα σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Αυτό υποδεικνύεται από το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στον οδηγό χρήστη ή/και στο κουτί.

Ορισμένα από τα υλικά του προϊόντος μπορούν να ξαναχρησιμοποιηθούν εάν τα φέρετε σε κάποιο σημείο συλλογής προϊόντων προς ανακύκλωση. Με την επαναχρησιμοποίηση ορισμένων μερών ή πρώτων υλών από χρησιμοποιημένα προϊόντα συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με τα σημεία συλλογής στην περιοχή σας.

Απόρριψη των μπαταριών σε συγκεκριμένη μονάδα απόρριψης μπαταριών και όχι στα οικιακά σκουπίδια.

8 Εγγύηση Topcom

8.1 Περίοδος εγγύησης

Οι συσκευές Topcom έχουν 24μηνια διάρκεια εγγύησης. Η περίοδος της εγγύησης αρχίζει την ημέρα αγοράς της συσκευής. Δεν παρέχεται εγγύηση για τις τυπικές ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες (τύπου AA/AAA).

Αναλώσιμα ή ελαττώματα που προκαλούν αμελητέες επιπτώσεις στη λειτουργία ή τηναξία της συσκευής, δεν καλύπτονται. Η εγγύηση πρέπει να αποδεικνύεται παρουσιάζοντας την αυθεντική απόδειξη αγοράς ή αντίγραφο αυτής, στην οποία να φαίνονται η ημερομηνία αγοράς και το μοντέλο της συσκευής.

8.2 Χειρισμός εγγύησης

Η ελαττωματική συσκευή πρέπει να επιστρέφεται σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Topcom μαζί με την έγκυρη απόδειξη αγοράς και συμπληρωμένη κάρτα σέρβις.

Εάν στη μονάδα εμφανιστεί κάποιο σφάλμα κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, το κέντρο σέρβις ή η Topcom θα επισκευάσουν δωρεάν όλες τις βλάβες που οφείλονται σε ελαττωματικά υλικά ή κατασκευαστικά σφάλματα, προβαίνοντας είτε σε επισκευή είτε σε αλλαγή των ελαττωματικών μονάδων ή μερών των ελαττωματικών μονάδων. Σε περίπτωση αντικατάστασης, ενδέχεται να μην διατίθεται το χρώμα και το μοντέλο της αρχικής μονάδας που αγοράσατε.

Η ημερομηνία της αρχικής αγοράς θα καθορίσει την έναρξη της περιόδου εγγύησης. Η περίοδος εγγύησης δεν παρατείνεται εάν η μονάδα αντικατασταθεί ή επισκευαστεί από την Topcom ή από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

8.3 Εξαιρέσεις εγγύησης

Βλάβες ή ελαττώματα που προέρχονται από λανθασμένους χειρισμούς καθώς και ζημιές που οφείλονται σε μη γνήσια εξαρτήματα ή αξεσουάρ, δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που οφείλονται σε εξωτερικούς παράγοντες, όπως κεραυνοί, νερό και φωτιά ή ζημιές που προήλθαν από τη μεταφορά. Η εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση που ο αριθμός σειράς στη μονάδα έχει αλλαχθεί, αφαιρεθεί ή καταστεί άκυρος (μη αναγνώσιμος). Οποιοσδήποτε αξιώσεις εγγύησης θεωρούνται μη έγκυρες σε περίπτωση που η μονάδα έχει επισκευαστεί, αλλοιωθεί ή τροποποιηθεί από τον αγοραστή.

1 Bevezető

Köszönjük, hogy megvásárolta a TOPCOM D'Lite Magic lámpát. Ez az egyszerű használatú éjjeli és villogó lámpa kellemesebbé és biztonságosabbá teszi a baba szobáját.

A lámpa az IP44 szabványnak megfelelően védett a freccsenő víz ellen, ezenkívül speciális funkciókkal (pl. vészhelyzeti ébresztő) is rendelkezik.

Mivel a töltése indukcióval történik, biztonságos a használata.

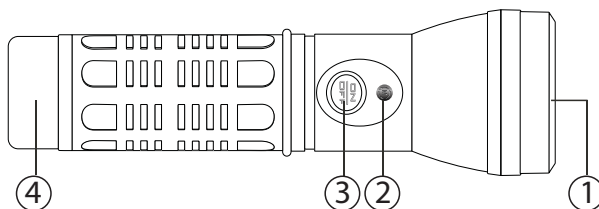
3 cserélhető színes kupakkal szállítjuk.

2 Biztonsági előírások

- Olvassa el figyelmesen az eszköz biztonságos, rendeltetésszerű használatára vonatkozó alábbi információkat. Ismerkedjen meg minden funkciójával.
- Őrizze meg ezt az útmutatót a későbbiekre.
- Ne nézzen bele közvetlenül az intenzív fehér fénybe.
- A telepek anyagi kárt okozhatnak, amennyiben áramvezető anyag, például ékszer, kulcs vagy gyöngyből készült lánc érintkezik a fedetlen csatlakozókkal. Az ilyen anyagok zárhatják az áramkört (rövidzárlat), és magas hőmérsékletre melegedhetnek. Bánjon óvatosan a feltöltött telepekkel, különösen akkor, ha zsebébe, táskájába, vagy más, olyan tárolóhelyre teszi őket, melyek fémtárgyakat tartalmazhatnak.
- Ne cseréljen telepet robbanásveszélyes környezetben. A telepek kivétele, illetve behelyezése során elektromos szikra keletkezhet, és robbanást okozhat.
- Soha ne dobja tűzbe a telepeket, mert felrobbanhatnak.
- A telepeket kisgyermek elől elzárva tartsa.
- Ez a termék nem játékszer. Ne engedje meg a gyermekeknek, hogy játszanak vele.

3 Első lépések

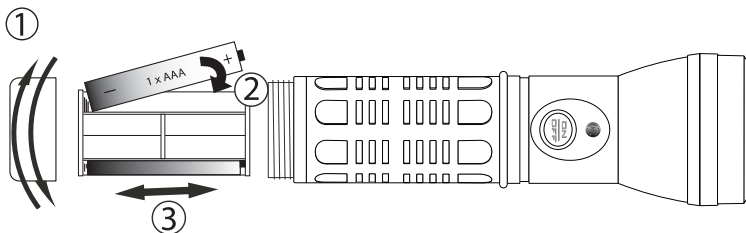
3.1 Gombok



1. LED lámpák
2. ÜZEMMÓD gomb
3. BE-KI gomb
4. Telepfedél

3.2 A telepek behelyezése

A telepek előre be vannak helyezve. Ha mégis be kell helyeznie a telepeket, ezt az alábbi módon teheti:



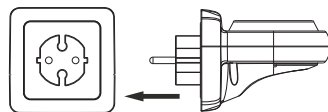
1. Tartsa meg a lámpa felső részét, és csavarja le a telepfedelelet az óramutató járásával ellentétes irányban, amíg az le nem vehető.
2. Húzza ki a teleprekeszt a felső részből, és helyezze bele a 3 mellékelt AAA újratölthető akkumulátort (600 mAh NiMH), a jelzett polaritásoknek megfelelően. Helyezze vissza a teleprekeszt.
3. Zárja le biztonságosan a lámpát, a teleprekeszt az óramutató járásával egyező irányba visszacsavarva.



- **Ne helyezzen be, és ne próbáljon újratölteni nem újratölthető elemeket.**
- **Csak a lámpához mellékelt telepeket használja.**
- **A telepeket ne dobja tűzbe, és ne zárja rövide a kapcsaikat.**
- **Amennyiben az eszköz huzamosabb ideig nem lesz használatban, vegye ki a telepeket.**
- **Használatbavétel előtt legalább 8 órán át töltsé a telepeket.**

4 Töltés

- Dugja be a töltőt a konnektorba.
- Helyezze a lámpát a töltőbe. A töltést jelző kék LED világítani fog.

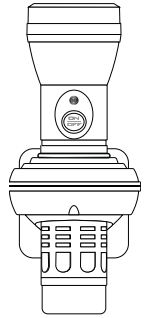


A túltöltést megakadályozó két védőkör miatt az egység folyamatosan a töltőben maradhat. A LED meleg lehet a töltés alatt.

5 A D-Lite Magic használata

5.1 Az eszköz be-ki kapcsolása

- Mialatt tölt, vegye fel a lámpát. A LED automatikusan bekapcsol.
- Amikor a lámpa a töltőn kívül van, a BE-KI gomb megnyomásával kapcsolható be a LED lámpa.
- A lámpa kikapcsolásához nyomja meg a BE-KI gombot, vagy helyezze vissza az egységet a töltőbe.



5.2 A LED lámpa funkciói

Amikor a világítás be van kapcsolva, az ÜZEMMÓD gombbal válthat a különböző módok között:

- Egyszer megnyomva: erős fény.
- Kétszer megnyomva: közepes fény.
- Háromszor megnyomva: gyenge fény.

A lámpa kikapcsolásakor megjegyzi a kiválasztott módot.

5.3 Éjjeli fény

Az éjjeli fény funkció kellemes érzetet biztosíthat egy sötét szobában, mindamelllett nagyon kevés energiát fogyaszt.

A lámpa töltőbe helyezésekor csak a kék, töltést jelző LED világít.

Töltés közben:

- Nyomja meg a BE-KI gombot az éjjeli fény funkció bekapcsolásához.
- Nyomja meg az ÜZEMMÓD gombot a kívánt fényerő kiválasztásához (lépésenként).
- Nyomja meg a BE-KI gombot az éjjeli fény funkció kikapcsolásához.



5.4 SOS

- Az SOS funkció bekapcsolásához tartsa nyomva az ÜZEMMÓD gombot 3 másodpercig.
- A LED villogni fog 3 gyorsat, 3 lassút, 3 gyorsat.
- Az SOS funkció kikapcsolásához nyomja meg újra az ÜZEMMÓD gombot.

5.5 Vészhelyzeti ébresztés

Amikor a lámpa a töltőben van, áramszünet esetén a LED automatikusan bekapcsol.

- Az első órában teljes fényvel világít.
- A második órában a fényerő csökken, de a lámpa egy további órán át világít.
- A második óra után a LED villogni fog, amíg a telep töltöttsége el nem éri az alsó határértéket.
- Az áramszünet végén a vészfény kikapcsol, és a töltés újrakezdődik.

5.6 Színes kupakok

A szoba hangulata megváltoztatható, ha felhelyezi a termékhez mellékelt 3 kupak egyikét. Ezek a kupakok az éjjeli fény funkcióval való használatra készültek.

Ügyeljen rá, hogy felhelyezett kupakkal a lámpa ne essen le, mert a kupak megsérülhet.

6 Tisztítás és karbantartás

- Az eszköz tisztításakor a törléshez puha, vízzel benedvesített kendőt használjon. Tisztítószert, vagy oldószert ne használjon, mert megsérthetik a burkolatot, és befolyhatnak a készülék belsejébe, maradandó sérülést okozva.
- A telepek csatlakozóit száraz, nem foszló anyaggal törölje le.
- Amennyiben az eszköz vizes lesz, kapcsolja ki, és azonnal vegye ki belőle a telepeket. Törölje szárazra a teleprekeszt egy puha kendő segítségével, hogy a víz okozta esetleges kár a lehető legkisebb legyen. A teleprekeszt hagyja nyitva egy éjszakára, vagy amíg teljesen ki nem szárad. Ne használja az eszközt, míg tökéletesen meg nem száradt.

7 Az eszköz hulladékként történő elhelyezése (környezetvédelem)



Az eszköz élettartamának lejártát követően ne dobja azt a háztartási hulladékba, hanem adja le az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyen. Az eszközön, a használati útmutatóban és/vagy az eszköz dobozán látható jelzés erre figyelmeztet.

Az eszköz bizonyos anyagai újrafelhasználhatók, ha leadja azt egy gyűjtőhelyen. A használt eszközökből származó alkatrészek vagy nyersanyagok újrahasznosítása nagyban hozzájárul környezetünk védelméhez. Amennyiben további információra van szüksége a lakóhelyén található gyűjtőhelyekről, érdeklődjön a helyi hatóságoknál.

Az elhasznált telepet az erre a célra kialakított hulladékgyűjtőbe dobja, ne a háztartási hulladék közé.

8 Topcom garancia

8.1 A garancia időtartama

A Topcom készülékekre 24 hónapos garanciaidő érvényes. A garancia a termék megvásárlásának napján lép életbe. A hagyományos vagy újratölthető elemekre (AA/AAA típus) nem vonatkozik garancia.

A garancia nem terjed ki a fogyóeszközökre, valamint a készülék működését vagy értékét jelentéktelen mértékben befolyásoló hibákra. A garancia a vásárláskor kapott eredeti számla bemutatásával érvényesíthető, amelyen szerepel a vásárlás dátuma és a vásárolt típus megnevezése.

8.2 Garanciaeljárás

A hibás készüléket az érvényes számlával és a kitöltött szervizkártyával együtt a központi Topcom szervizbe kell visszajuttatni.

Ha a készülék a garanciaidő alatt hibásnak bizonyul, a Topcom vagy a megbízott szakszerviz minden gyártási hibából adódó kárt díjmentesen helyrehoz, vagy a hibás készülék vagy alkatrész megjavításával, vagy annak cseréjével. Csere esetén előfordulhat, hogy a cseretermék színe vagy típusa eltér az eredetileg megvásárolt készülékétől.

A garanciaidő a vásárlás időpontjától számítandó. Ha a Topcomnál vagy a megbízott szakszervizben a készüléket becserelik, vagy javításon esik át, a garanciaidő nem hosszabbítható meg.

8.3 Garanciából való kizárás

A garancia nem vonatkozik azokra az esetekre, ha a sérülés vagy hiba a nem megfelelő kezelésből vagy üzemeltetésből, illetve nem eredeti alkatrészek és tartozékok használatából ered.

A garancia nem terjed ki olyan sérülésekre, melyeket külső tényező okozott, úgymint villámcsapás, víz vagy tűz, sem a szállítás közben bekövetkezett károkra. Nem nyújtható be garanciaigény olyan készülékekre, illetve tartozéokra, melynek gyártási számát megváltoztatták, eltüntették vagy olvashatatlaná tették. Mindenfajta garancia érvényét veszíti, ha a készüléket, illetve tartozékot a vásárló maga javítja, átalakítja vagy módosítja.

1 Wstęp

Dziękujemy za zakup urządzenia TOPCOM D'Lite Magic. Jest to prosta w użyciu nocna latarka kieszonkowa, która zapewni komfort i bezpieczeństwo w sypialni dziecka. Latarka jest odporna na zachlapania zgodnie z normą IP44 i posiada specjalne funkcje, takie jak świecenie awaryjne.

Bezpieczeństwo użytkowania jest zapewnione dzięki ładowaniu indukcyjnemu.

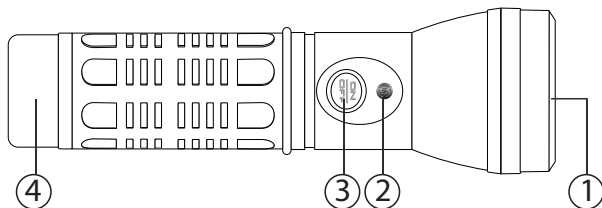
W zestawie są 3 kolorowe nakrywki.

2 Instrukcja bezpieczeństwa

- Należy dokładnie zapoznać się z poniższymi informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa oraz prawidłowego użytkowania, Należy się również zapoznać z wszystkimi funkcjami urządzenia.
- Tę instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do wglądu.
- Nie patrzeć wprost w intensywne białe światło.
- Baterie mogą spowodować uszkodzenia mienia np. biżuterii, kluczyków lub łańcuszków, jeżeli będą stykać się z nieizolowanymi stykami. Materiały takie mogą zamknąć obwód, powodując zwarcie, i w konsekwencji mogą się znacznie nagrzać. Zachować ostrożność podczas obchodzenia się z naładowanymi bateriami, w szczególności, gdy są chowane do kieszeni, torebki lub w inne miejsca, gdzie znajdują się metalowe obiekty.
- Nie wymieniać baterii w środowisku zagrażającym wybuchem. Podczas instalacji lub wymiany baterii może wystąpić iskrzenie na stykach, co zagraża wybuchem.
- Nie wolno wrzucać baterii do ognia, ponieważ mogą wybuchnąć.
- Akumulatorki należy przechowywać poza zasięgiem małych dzieci.
- To nie jest zabawka. Nie pozwalać dziecku na zabawę nim.

3 Rozpoczęcie pracy

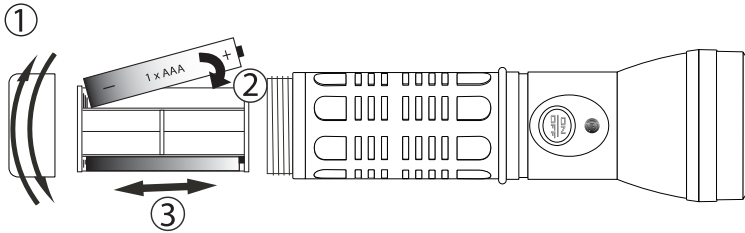
3.1 Przyciski



1. Diody LED
2. Przycisk MODE
3. Przycisk ON/OFF
4. Pokrywa baterii

3.2 Instalacja baterii

Baterie są wstępnie zainstalowane. Jeżeli nie są zainstalowane, postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami.

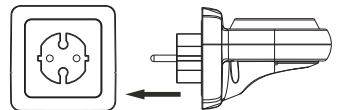


1. Chwycić za górną część latarki i obrócić pokrywę baterii w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, do momentu jej oddzielenia.
2. Wyjąć komorę akumulatorków z górnej części i włożyć 3 dołączone akumulatorki AAA (600mAh - NiMH) do komory zgodnie z oznaczeniami biegunów. Włożyć komorę akumulatorków na miejsce.
3. Zamknąć starannie latarkę, obracając pokrywę baterii latarki ruchem zgodnym ze wskazówkami zegara.

- Nie wkładać i nie próbować ładować baterii jednorazowych.
- Używać baterii dostarczonych z latarką.
- Nie powodować zwarcia ani nie wrzucać do ognia.
- Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.
- Ładować baterie przynajmniej przez 8 godzin przed użyciem.

4 Ładowanie

- Włożyć ładowarkę do gniazdka sieciowego.
- Umieścić latarkę w ładowarce. Zapali się niebieska dioda ładowania.

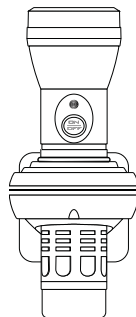


Dzięki dwóm obwodom zabezpieczającym przed nadmiernym naładowaniem, latarka może pozostawać ciągle w ładowarce. W trakcie ładowania latarka może się nagrzewać.

5 Użytkowanie D-Lite Magic

5.1 Włączanie/ wyłączenie urządzenia

- W trakcie ładowania, podnieść latarkę. Światło diodowe zostanie automatycznie włączone.
- Kiedy latarka jest poza ładowarką, wcisnąć przycisk ON/OFF (WŁ./WYŁ.), aby włączyć światło diodowe.
- Wcisnąć ponownie przycisk ON/OFF (WŁ./WYŁ.), aby wyłączyć światło lub włożyć jednostkę do ładowarki.



5.2 Funkcje latarki diodowej

Gdy latarka jest włączona, nacisnąć przycisk MODE (TRYB), aby przełączyć pomiędzy różnymi trybami:

- Nacisnąć raz, aby uzyskać jasne światło.
- Nacisnąć dwa razy, aby uzyskać średnie światło.
- Nacisnąć trzy razy, aby uzyskać słabe światło.

Po wyłączeniu światła, wybrany tryb świecenia zostanie zapamiętany.

5.3 Oświetlenie nocne

Funkcja oświetlenia nocnego tworzy przyjazny nastrój w ciemnym pomieszczeniu przy bardzo małym zużyciu energii.

Po umieszczeniu latarki w ładowarce, zapali się tylko niebieska dioda ładowania.

W trakcie ładowania,

- Nacisnąć przycisk ON/OFF(WŁ./WYŁ.), aby włączyć funkcję oświetlenia nocnego.
- Nacisnąć przycisk MODE(TRYB), aby wybrać żądaną intensywność światła (stopniowo).
- Nacisnąć przycisk ON/OFF(WŁ./WYŁ.), aby wyłączyć funkcję oświetlenia nocnego.



5.4 SOS

- Wcisnąć i przytrzymać przycisk MODE przez 3 sekundy, aby włączyć funkcję SOS.
- Diody będą migać 3 x szybko, 3 x powoli, 3 x szybko.
- Nacisnąć ponownie przycisk MODE, aby wyłączyć funkcję SOS.

5.5 Świecenie awaryjne

Jeśli wystąpi zanik zasilania elektrycznego AC, w czasie kiedy latarka jest ładowana, światło diodowe włączy się automatycznie.

- Przez pierwszą godzinę będzie świeciło z pełną intensywnością.
- W drugiej godzinie, jasność obniży się, ale latarka będzie świecić się przez następną godzinę.

- Po drugiej godzinie, światło diodowe będzie migać do momentu wyczerpania baterii do najniższego poziomu.
- Kiedy zasilanie AC zostanie przywrócone, światło awaryjne wyłączy się i rozpocznie się ładowanie.

5.6 Kolorowe nakrywki

Aby zmienić nastrój w pomieszczeniu, można nałożyć na latarkę jedną z 3 kolorowych nakrywek.

Nakrywki te są przewidziane do stosowania w trybie oświetlenia nocnego.

Uważać, aby nie upuścić latarki z nałożoną nakrywką, ponieważ może ona ulec uszkodzeniu.

6 Czyszczenie i konserwacja

- Urządzenie należy czyścić lekko zwilżoną szmatką. Nie stosować środków czyszczących ani rozpuszczalników; mogą uszkodzić obudowę i przedostać się do środka, co trwale uszkodzi urządzenie.
- Styki baterii można czyścić bezwłóknistą szmatką.
- Jeżeli urządzenie ulegnie zawilgoceniu, należy natychmiast je wyłączyć i wyjąć baterie. Osuszyć komorę baterii suchą szmatką w celu zminimalizowania uszkodzeń wynikających z zalania. Kłapkę komory baterii zostawić otwartą na noc lub do całkowitego wyschnięcia. Nie wolno korzystać z urządzenia, zanim całkowicie nie wyschnie.

7 Utylizacja urządzenia (środowisko)



Na koniec okresu eksploatacji produktu, nie należy go wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi, ale trzeba go zanieść do punktu zbiórki, zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wskazuje na to symbol umieszczony na produkcie, na instrukcji obsługi i/lub opakowaniu.

Niektóre materiały wchodzące w skład niniejszego produktu można ponownie wykorzystać, jeżeli zostaną dostarczone do punktu zbiórki w celu poddania recyklingowi. Dzięki ponownemu wykorzystaniu niektórych części lub surowców ze zużytych produktów przyczyniają się Państwo w istotny sposób do ochrony środowiska. Aby uzyskać informacje na temat lokalnych punktów zbiórki, należy zwrócić się do władz lokalnych.

Zużyte baterie nie wolno wyrzucać ze zwykłymi domowymi odpadami, należy oddać do je w odpowiednie miejsce do przetworzenia.

8 Gwarancja Topcom

8.1 Okres gwarancji

Urządzenia Topcom są objęte 24-miesięcznym okresem gwarancji. Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu nowego urządzenia. Firma Topcom nie udziela żadnej gwarancji na baterie standardowe lub akumulatorki (typu AA/AAA).

Części eksploatacyjne lub wady nieznacznie wpływające na działanie lub wartość sprzętu nie są objęte gwarancją. Gwarancję należy udowodnić, przedstawiając rachunek zakupu oryginał lub kopię, na którym widnieje data zakupu oraz model urządzenia.

8.2 Obsługa gwarancji

Wadliwe urządzenie należy zwrócić do zakładu serwisowego Topcom wraz z ważnym rachunkiem zakupu oraz wypełnioną kartą serwisową.

Jeżeli w urządzeniu wystąpi usterka w trakcie trwania okresu gwarancji, firma Topcom lub jej autoryzowany zakład serwisowy bezpłatnie usunie powstałą usterkę spowodowaną wadą materiałową lub produkcyjną, przez naprawę lub wymianę urządzenia lub jego części. W przypadku wymiany, kolor i model urządzenia mogą różnić się od urządzenia pierwotnie zakupionego.

Data pierwotnego zakupu będzie określać początek okresu gwarancyjnego. Okres gwarancyjny nie ulega przedłużeniu, jeżeli urządzenie zostało wymienione lub naprawione przez Topcom lub autoryzowany zakład serwisowy.

8.3 Wyjątki od gwarancji

Uszkodzenia lub wady spowodowane nieprawidłowym obchodzeniem się lub pracą z urządzeniem oraz uszkodzenia powstałe w wyniku zastosowania nieoryginalnych części lub akcesoriów nie są objęte gwarancją.

Gwarancja nie obejmuje szkód wywołanych przez czynniki zewnętrzne, takich jak pioruny, woda i ogień, ani uszkodzeń powstałych w czasie transportu. Gwarancja nie ma zastosowania, jeżeli numer seryjny urządzenia został zmieniony, usunięty lub nie może zostać odczytany. Wszelkie roszczenia gwarancyjne zostaną uznane za nieważne, jeśli urządzenie było naprawiane, zmieniane lub modyfikowane przez użytkownika.

1 Úvod

Ďakujeme Vám, že ste si zakúpili TOPCOM D'Lite Magic. Je to nočná lampa a baterka, ktorá sa ľahko používa a prináša do izby vášho dieťaťa komfort a bezpečie.

Baterka je odolná voči postriekaniu vodou podľa normy IP44 a disponuje špeciálnymi funkciami, ako je napríklad nočná lampa alebo núdzové zapnutie.

Jej použitie je úplne bezpečné, pretože je nabitá indukciou.

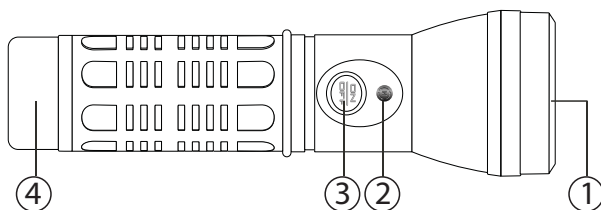
Je dodávaná s 3 vymeniteľnými farebnými krytmi.

2 Bezpečnostné pokyny

- Pozorne si prečítajte nasledovné informácie týkajúce sa bezpečného a správneho používania tohto zariadenia. Oboznámte sa so všetkými funkciami zariadenia.
- Príručku uschovajte na bezpečnom mieste pre budúce použitie.
- Nepozerajte sa priamo do intenzívneho bieleho svetla.
- Predmety ako sú šperky, kľúče alebo ozdobné reťaze sa môžu poškodiť pri dotyku s terminálmi batérie. Tieto materiály môžu doplniť elektrický obvod (krátky obvod) a pritom sa stať horúcimi. Pri zaobchádzaní s nabitými batériami postupujte opatrne, najmä pri ich uložení do vrečka, kabelky alebo na iné miesto obsahujúce kovové predmety.
- Nevymieňajte batérie v potenciálne výbušnom prostredí. Pri vložení alebo vyberaní batérie môže na kontaktoch dôjsť k iskreniu, ktoré by mohlo zapríčiniť výbuch.
- Batérie nehádzte do ohňa, pretože by mohli explodovať.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu malých detí.
- Tento výrobok nie je hračka. Nedovoľte, aby sa s ním hrali deti.

3 Začíname

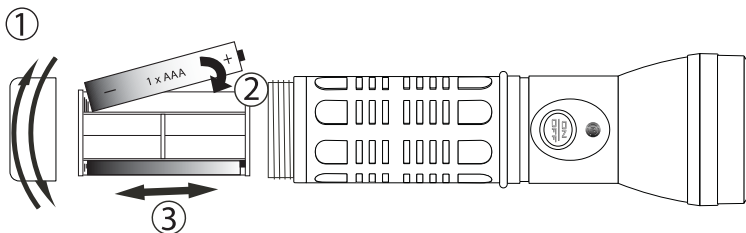
3.1 Tlačidlá



1. LED LIGHT dióda
2. Tlačidlo MODE (Režim)
3. Tlačidlo ON/OFF (Zapnutie/vypnutie)
4. Kryt batérie

3.2 Vloženie batérií

Batérie sú predinštalované. Ak nie sú nainštalované, postupujte podľa nasledujúcich inštrukcií.



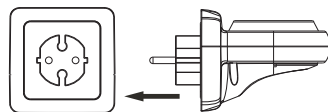
1. Pridržte hornú časť baterky a otáčajte dolnú časť baterky proti smeru chodu hodinových ručičiek, kým sa dolná časť neoddelí.
2. Vyberte priestor pre batérie z hornej časti baterky a vložte 3 dodané dobijateľné AA (800 mAh, NiMH) batérie do priestoru pre batérie (dbajte na dodržanie vyznačenej polarít). Nainštalujte priestor pre batérie.
3. Otáčaním dolnej časti baterky v smere chodu hodinových ručičiek riadne baterku uzavrite.

- **Neinštalujte ani sa nepokúšajte nabíjať nedobijateľné batérie.**
- **Používajte výlučne batérie dodávané spolu s baterkou.**
- **Batérie neskratujte ani ich nehádzte do ohňa.**
- **Keď zariadenie nebudete dlhšiu dobu používať, vyberte z neho batérie.**
- **Pred použitím batérie nabíjajte aspoň 8 hodín.**



4 Nabíjanie

- Pripojte nabíjačku do elektrickej zásuvky.
- Vložte baterku do nabíjačky. Rozsvieti sa modrá nabíjacia LED kontrolka.

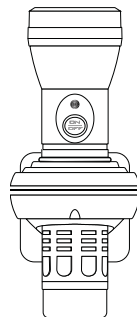


Vzhľadom na dva ochranné okruhy proti nadmernému nabitíu môže jednotka ostať trvalo na nabíjačke. Baterka sa počas nabíjania môže zahrievať.

5 Používanie D-Lite Magic

5.1 ZAPNUTIE a VYPNUTIE jednotky

- Počas nabíjania uchopte baterku. LED baterka sa automaticky zapne.
- Keď baterku odpojíte z nabíjačky, stlačením tlačidla ON/OFF (Zapnutie/vypnutie) zapnete LED baterku.
- Opätovným stlačením tlačidla ON/OFF (Zapnutie/vypnutie) vypnete baterku (jednotku môžete položiť aj do nabíjačky).



5.2 Funkcie LED baterky

Pri zapnutom svetle stlačte tlačidlo MODE (Režim) pre prepnutie do iného režimu.

- Jedným stlačením aktivujete jasné svetlo.
- Stlačte dvakrát pre stredne silné svetlo.
- Stlačte trikrát pre slabé svetlo.

Ak baterku vypnete, vybraný svetelný režim sa uloží do pamäte.

5.3 Nočné osvetlenie

Funkcia nočnej lampy vám aj v tmavej miestnosti ponúka pocit pohodlia s veľmi nízkou spotrebou elektrickej energie.

Keď pripojíte baterku k nabíjačke, svietiť bude iba modrá nabíjacia LED kontrolka.

Počas nabíjania:

- stlačením tlačidla ON/OFF (Zapnutie/vypnutie) aktivujete funkciu nočného svetla,
- stlačením tlačidla MODE (Režim) vyberiete požadovanú intenzitu svetla (vysoká, stredná),
- stlačením tlačidla ON/OFF (Zapnutie/vypnutie) deaktivujete funkciu nočného svetla.



5.4 SOS (Pomoc)

- Pre aktiváciu funkcie SOS (Pomoc) stlačte tlačidlo MODE (Režim) a podržte ho po dobu 3 sekúnd.
- LED baterka bude blikať 3 x rýchlo, 3 x pomaly a 3 x rýchlo s najvyššou intenzitou svetla.
- Stlačením tlačidla SOS (Pomoc) aktivujete funkciu SOS (Pomoc).

5.5 Núdzové zapnutie

Keď počas nabíjania baterky dôjde k výpadku sieťového napájania, LED baterka sa automaticky zapne.

- V priebehu prvej hodiny bude svietiť s maximálnou intenzitou.
- V priebehu druhej hodiny intenzita svetla klesne, baterka však bude svietiť ešte ďalšiu hodinu.

- Po uplynutí druhej hodiny začne stredná LED dióda blikať až do vybitia napätia batérie.
- Po obnovení sieťového napájania sa núdzové svetlo vypne a znova sa spustí nabíjanie.

5.6 Farebné kryty

Ak chcete zmeniť osvetlenie miestnosti, môžete pridať na výrobok jeden z 3 farebných krytov.

Tieto kryty sú určené na použitie pri funkcii nočnej lampy.

Dbajte, aby vám lampa s nasadeným krytom nepadla, pretože sa môže poškodiť.

6 Čistenie a údržba

- Jednotku čistíte mäkkou tkaninou navlhčenou vo vode. Na čistenie jednotky nepoužívajte čistiadlá ani rozpúšťadlá; môžu poškodiť kryt, zatiecť dovnútra a spôsobiť trvalé poškodenie.
- Kontakty batérií môžete pretrieť suchou tkaninou, ktorá nepúšťa vlákna.
- Ak jednotka navlhne, vypnite ju a okamžite vyberte batérie. Priestor pre batérie vysušte mäkkou tkaninou, aby ste čo najviac obmedzili poškodenie vodou. Kryt priestoru pre batérie nechajte otvorený cez noc alebo kým priestor pre batérie úplne nevyschne. Baterku nepoužívajte, kým nebude úplne suchá.

7 Likvidácia zariadenia (ochrana životného prostredia)



Po skončení životnosti sa tento výrobok nesmie vyhodíť do bežného domového odpadu, ale odovzdajte ho do zberného strediska na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Túto povinnosť označuje symbol na zariadení, v používateľskej príručke a na obale.

Niektoré materiály v tomto výrobku sa môžu používať znovu, ak výrobok odovzdáte v zbernom stredisku. Opakované použitie niektorých častí alebo surovín z použitého výrobku významne prispieva k ochrane životného prostredia. Ak potrebujete ďalšie informácie o zberných strediskách vo vašej oblasti, obráťte sa na miestne úrady.

Batérie nechajte zlikvidovať v určenom likvidačnom stredisku a nevyhadzujte ich spolu s domovým odpadom.

8 Záruka spoločnosti Topcom

8.1 Záručná doba

Na zariadenia Topcom sa poskytuje 24-mesačná záručná doba. Záručná doba začína plynúť dňom zakúpenia nového zariadenia. Na štandardné ani nabíjateľné batérie (typ AA/AAA) sa žiadna záruka nevzťahuje.

Záruka sa nevzťahuje na spotrebné materiály a chyby, ktoré majú zanedbateľný vplyv na prevádzku alebo hodnotu zariadenia. Pri uplatnení záruky je nutné predložiť originál alebo kópiu dokladu o zakúpení, na ktorom je vyznačený dátum zakúpenia a model zariadenia.

8.2 Uplatnenie a plnenie záruky

Pokazené zariadenie sa musí vrátiť do autorizovaného servisného centra spoločnosti Topcom spolu s platným dokladom o zakúpení.

Ak sa chyba vyskytne počas záručnej doby, spoločnosť Topcom alebo jej oficiálne autorizované servisné centrum bezplatne odstráni všetky poruchy spôsobené chybami materiálu alebo výroby, a to buď opravením alebo výmenou nefunkčných zariadení či súčastok nefunkčných zariadení. V prípade výmeny sa farba a model môžu líšiť od pôvodne zakúpeného zariadenia.

Deň zakúpenia výrobku je prvým dňom záručnej doby. Oprava alebo výmena výrobku spoločnosťou Topcom alebo jej poverenými servisnými centrami nepredlžuje záručnú dobu.

8.3 Výnimky zo záruky

Záruka nepokrýva poškodenia alebo chyby spôsobené nesprávnym zaobchádzaním alebo použitím a poškodenia, ktoré sú dôsledkom použitia neoriginálnych častí alebo príslušenstva.

Záruka sa nevzťahuje na poškodenie spôsobené vonkajšími faktormi, ako je blesk, voda či oheň, ani na poškodenia spôsobené pri preprave. Záruka sa nemôže uplatniť, ak bolo výrobné číslo na zariadení zmenené, odstránené alebo je nečitateľné. Akýkoľvek nárok na záruku bude neplatný, ak bol prístroj opravovaný, zmenený alebo upravený osobou, ktorá ho zakúpila.

SERVICE RETURN CARD - RÜCKSENDEKARTE -
CARTE DE RETOUR SERVICE - RETOURFICHE

RETURN WITH YOUR DEFECT PRODUCT

Name/Vorname/Prénom/Naam:

Surname/Familiennaam/Nom/Familiennaam:

Street/Straße/Rue/Straat:

Nr./N°:

Box/Postfach/Boîte/Postbus:

Location/Ort./Lieu/Plaats:

Post code/Postleitzahl/Code Postal/Postcode:

Country/Land/Pays/Land:

Tel./Tél.:

E-mail:

Model name/Modellbezeichnung/Nom du modèle/Modelnaam:

Serial Nr./Seriennummer/N° série/Seriennummer:

Purchase date/Kaufdatum/Date d'achat/Aankoopdatum:

 - - (DD/MM/YYYY) - (TT/MM/JJJJ)

Fault description/Beschreibung des Defekts/Description de la panne/Beschrijving defect:

(Original Proof of Purchase has to be attached to this return card to be valid for warranty)

Model name/Modellbezeichnung/Nom du modèle/Modelnaam:

Serial Nr./Seriennummer/N° série/Seriennummer:

Purchase date/Kaufdatum/Date d'achat/Aankoopdatum:

 - - (DD/MM/YYYY) - (TT/MM/JJJJ)

Fault description/Beschreibung des Defekts/Description de la panne/Beschrijving defect:



D'LITE MAGIC

visit our website
www.topcom-kidzzz.com